

USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



SC-SL4-AE

SC-SL4-BE (with Calculating Function /

avec fonction de calcul / mit Berechnungsfunktion /

con funzione di calcolo / Con función de cálculo /

met calculatiefunctie / com função de cálculo /

με λειτουργία υπολογισμού / с функцией вычисления /

Hesaplama Fonksiyonlu)

USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH

Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO

CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR

CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

KENTRIKH KONΣΟΛΑ SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

TÜRKÇE



This center console complies with EMC Directive 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Cette console centrale est conforme à la Directive EMC: 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Esta consola central cumple con la directiva EMC: 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directiva 2006/95/EC.

Deze centrale console voldoet aan EMC Directive 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Dieses Hauptsteuerpult erfüllt die EMC Direktiven 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC: 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Direttiva 2006/95/EC.

Esta consola central está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/EEC 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, e a Directiva LV 2006/95/EC.

Αυτή η κεντρική κονσόλα πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας EMC 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC και της Οδηγίας LV 2006/95/ της EC.

PJZ012A099

Nous vous remercions d'utiliser la commande centralisée de Mitsubishi Heavy Industries Co., Ltd.

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le présent manuel pour veiller à l'utiliser correctement. Après lecture, veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Il pourrait s'avérer utile en cas de problème de fonctionnement. Lisez également attentivement le manuel d'utilisation fourni avec le climatiseur.

Table des matières

■ Consignes de sécurité	2
■ Introduction	4
Généralités	4
Noms et fonctions des pièces	4
Blocs, groupes	4
Écran de démarrage	5
Tableau synoptique	6
Menu principal	7
Écran OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)	8
Fenêtre « All Blocks »	9
Fenêtre de confirmation des modifications	9
Icônes	10
■ Fonctions	11
Réglages des fonctions de groupe (Contrôle de l'état du groupe)	11
Réglage des fonctions de groupes multiples	14
Fonctionnement en mode groupé	15
Programmation de la minuterie	16
Vue détaillée des paramètres d'unités	21
Paramètres de calcul (SC-SL4-BE uniquement)	22
Définition des groupes	23
Définition des blocs	25
Réglage de la date et de l'heure	26
■ Fonctions pratiques	27
Fenêtres d'entrée de nombres et de caractères	27
DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN)	28
Reprogrammation du système après une coupure de courant	29
Sauvegarde à l'aide de la clé de mémoire USB	29
Operation Time History (Historique de fonctionnement)	30
LAN Settings (Paramètres du réseau local)	31
Operator Settings (Paramètres d'opérateur)	32
Visionner l'historique des alarmes	33
Information sur le système	33
Help	33
■ Maintenance	34
■ Coupure de l'alimentation électrique	35
■ Utilisation de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)	36
SL Mode (Mode SL)	37
Paramètres UNIT DEFINITION (DÉFINITION D'UNITÉ) (SC-SL4-BE uniquement)	38
Function Settings (Paramètres de fonction)	39
Import/Export Configuration File (Importer/Exporter un fichier de configuration)	40
FACTORY CLEAR (PARAMÈTRES PAR DÉFAUT)	41
Paramètre de langue	42
Visualisation de l'historique des alarmes	42
Demand and Emergency Stop Settings (Paramètres de demande et d'arrêt d'urgence)	43
External Input Status (État d'entrée externe)	44
Maintenance User Setting (Paramètre d'utilisateur de maintenance)	44
■ Dépannage	45
■ Installation	47
■ Service après-vente	47

FRANÇAIS

■ PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DE LA MISE AU REBUT



Votre unité de commande centralisée peut porter ce symbole. Il indique que la mise au rebut des composants électriques et électroniques (WEEE conformément à la directive 2002/96/CE) doit être séparée des déchets ménagers. L'unité de commande centralisée doit être déposée dans un centre de traitement des déchets officiel pour y être recyclée ; elle ne doit pas être entretenue avec les déchets ménagers. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations.



Ce symbole, imprimé sur les piles insérées dans votre commande centralisée, est une information destinée à l'utilisateur final, selon la Directive 2006/66/CE Article 20 Annexe II de l'UE.

Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Si un symbole chimique est imprimé à côté du symbole indiqué ci-dessus, cela signifie que les piles contiennent une certaine concentration de métal lourd. Ceci est indiqué de la façon suivante: Hg: mercure (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: plomb (0,004%)

Veuillez déposer les piles à l'endroit préconisé dans votre déchetterie locale ou dans un centre de recyclage.

Consignes de sécurité

- Avant toute utilisation de la commande centralisée, veuillez lire attentivement ces « Consignes de sécurité » pour assurer un fonctionnement correct du système.
- Les consignes de sécurité sont classées sous « ⚠ DANGER » et « ⚠ PRUDENCE ». Les consignes reprises dans la colonne « ⚠ DANGER » signalent que des manipulations erronées pourraient avoir des conséquences dramatiques comme des blessures graves, grave voire mortelles, etc.
- Cependant, même les consignes reprises dans la colonne « ⚠ PRUDENCE » peuvent poser de graves problèmes, selon les circonstances. Veuillez toujours respecter scrupuleusement ces consignes car elles sont essentielles pour votre sécurité.
- Les symboles qui apparaissent régulièrement dans le texte ont la signification suivante:

	Strictement interdit		Respecter scrupuleusement les consignes		Installez une mise à la terre positive.
---	----------------------	---	---	---	---

- Après la lecture du manuel d'utilisation, veuillez le conserver à portée de main pour pouvoir le consulter. Si l'opérateur change, veillez à ce que le manuel lui soit aussi transféré.

■ CONSIGNES D'INSTALLATION

⚠ DANGER

La commande centralisée doit être installée par votre revendeur, ou par du personnel qualifié.



Il n'est pas conseillé d'installer la commande centralisée vous-même, car une mauvaise manipulation pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.

⚠ PRUDENCE

Assurez-vous d'effectuer la mise à la terre.



Ne raccordez pas le fil de terre à une canalisation de gaz, une conduite d'eau, un câble électrique ou au fil de terre du téléphone. Une mauvaise mise à la terre pourrait provoquer un choc électrique.



Selon l'endroit où l'appareil est installé, il peut être nécessaire d'installer un disjoncteur.

Ne pas installer de disjoncteur pourrait provoquer un choc électrique. Consultez votre distributeur.

■ OCONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

⚠ DANGER

Si la commande centralisée venait à être endommagée par de l'eau à cause d'une catastrophe naturelle comme une inondation ou un ouragan, consultez votre distributeur.



Faire fonctionner la commande centralisée dans de telles conditions pourrait entraîner une panne, un choc électrique et/ou un incendie.



Si la commande centralisée présente des conditions anormales, arrêtez-la, coupez l'alimentation électrique et consultez votre distributeur.

Poursuivre l'utilisation de la commande centralisée dans des conditions anormales pourrait entraîner une panne, un choc électrique et/ou un incendie.

⚠ PRUDENCE

Ne manipulez pas avec les mains mouillées.



Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un court-circuit.

Ne tirez pas sur le fil de connexion



Si le fil principal est débranché, vous risquez un court-circuit.

Ne lavez pas la commande centralisée à l'eau.



Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un court-circuit.

Une décharge électrostatique peut causer une panne de l'unité.

Avant toute manipulation, touchez un objet métallique mis à la terre afin de dissiper la charge statique.

■ CONSIGNES POUR LE DÉPLACEMENT OU LA RÉPARATION

 DANGER

Ne modifiez pas la commande centralisée, ne la démontez pas. Pour toute opération de maintenance, consultez votre distributeur.



Si la maintenance n'est pas convenablement assurée, cela pourrait entraîner un choc électrique ou un court-circuit.

S'il est nécessaire de déplacer et de réinstaller la commande centralisée, consultez votre distributeur.



Si la commande centralisée n'est pas installée correctement cela pourrait entraîner un choc électrique et/ou un incendie.

**Les calculs de la consommation d'énergie effectués par ce dispositif ne sont pas conformes aux normes OIML, et rien ne garantit l'exactitude des mesures prises.
L'appareil ne calcule que la répartition de la consommation d'énergie (gaz, électricité). Vous devez calculer les taux de climatisation.**

Avertissement!

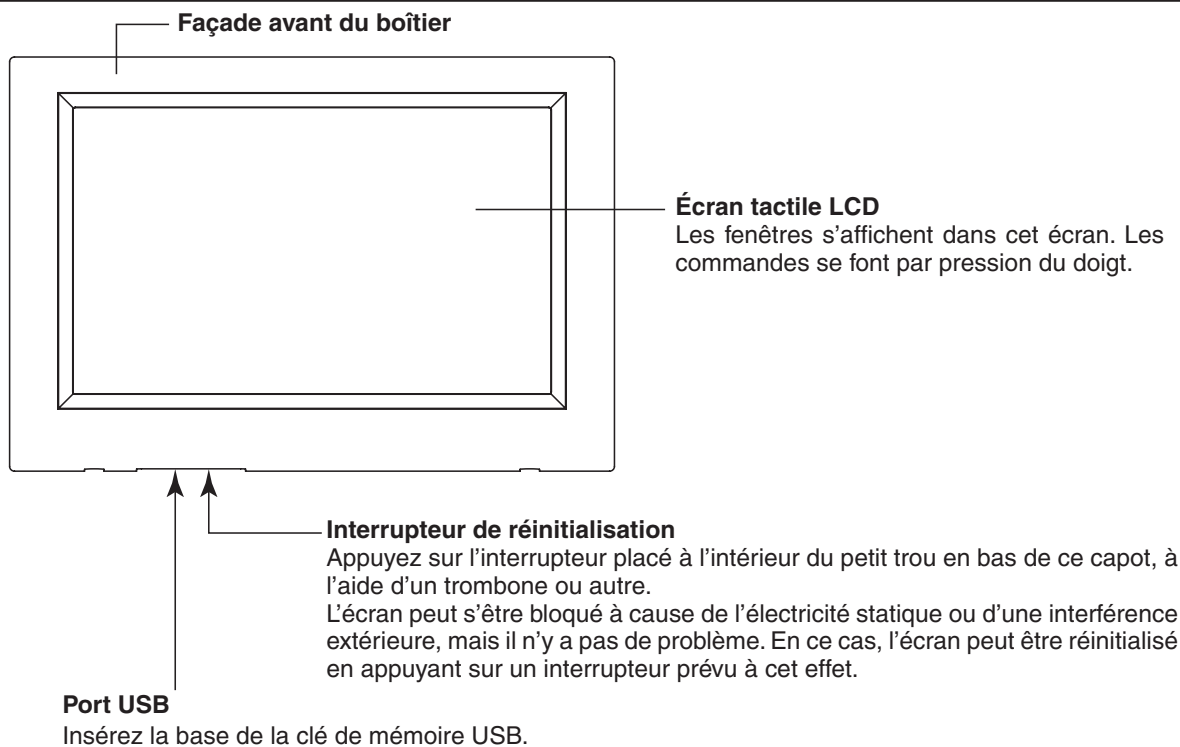
Produit de Classe A. Dans un milieu domestique, ce produit peut causer des interférences radio. Dans ce cas, l'utilisateur pourrait être demandé de prendre des mesures adéquates.

Introduction

Généralités

Les commandes centralisées sont conçues pour commander collectivement plusieurs climatiseurs intérieurs. Toutes les fonctions de commande liées au fonctionnement, aux réglages et à la programmation se font à l'aide de l'écran tactile.

Noms et fonctions des pièces

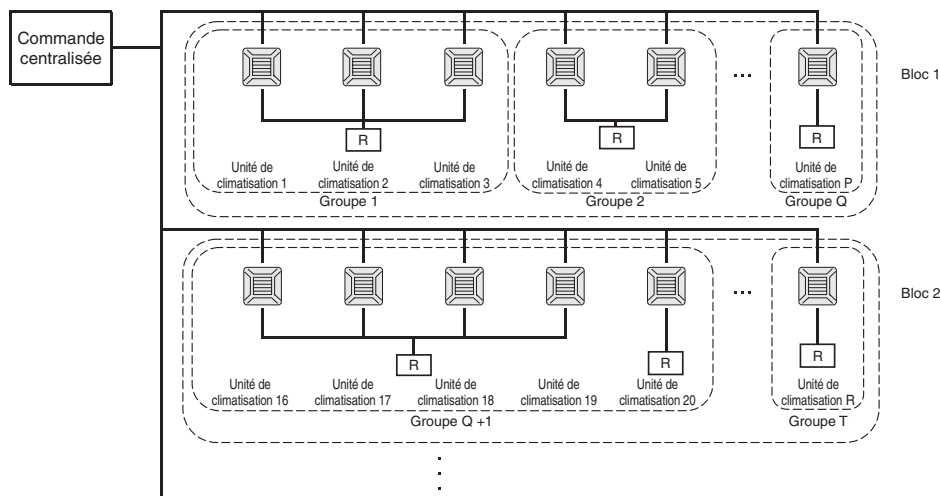


Avertissement!

Seule une clé de mémoire USB livrée avec le produit peut être insérée dans ce port.

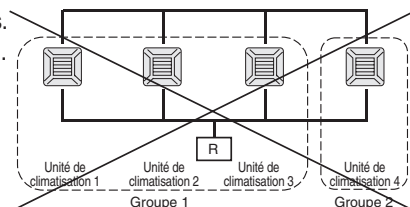
Blocs, groupes

[Exemple de connexions]



- Vous pouvez regrouper jusqu'à 16 unités de climatisation pour former un groupe d'unités.
- N'utilisez pas la même télécommande pour différents groupes d'unités de climatisation.
- Vous pouvez regrouper jusqu'à 9 groupes d'unités pour former un bloc d'unités.
- Vous pouvez définir jusqu'à 16 blocs d'unités.

R : Télécommande



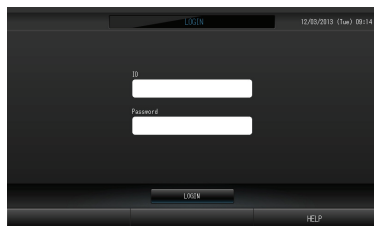
Écran de démarrage

[Fenêtre de démarrage]



Cette fenêtre apparaît lors du démarrage du système.

[Écran de connexion]



L'identifiant et le mot de passe par défaut sont les suivants :

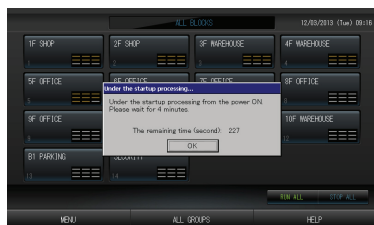
Identifiant par défaut: OPERATOR

Mot de passe par défaut: 123456

Une fois connecté, modifiez l'identifiant et le mot de passe par défaut.

Modification de l'identifiant et du mot de passe ➡ Page 32

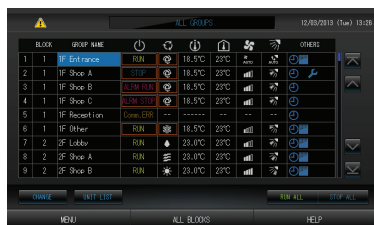
[Fenêtre d'information]



Note

Ils est impossible d'effectuer un réglage quelconque quand la fenêtre d'information est affichée.

• Fenêtre « ALL GROUPS » (affiche tous les groupes)



Cette fenêtre s'affiche la première fois que l'unité est mise en service ou lorsqu'aucun bloc n'a été enregistré. Vous devez alors procéder aux réglages en respectant l'ordre des instructions suivantes.

➡ Réglage de la date et de l'heure page 26

➡ Définition des groupes page 23

➡ Définition des blocs page 25

* Une fois les blocs enregistrés, l'état de chacun des groupes peut être visualisé sur un seul écran, ce qui est très pratique.

• Fenêtre « ALL BLOCKS » (affiche tous les blocs)

Une fois que les blocs ont été enregistrés, la fenêtre illustrée ci-dessous s'affiche.



Note

Un certain temps est nécessaire pour que les données soient acheminées vers l'unité. N'effectuez aucune opération tant que tous les groupes définis n'auront pas été affichés. (ce qui devrait prendre 1 ou 2 minutes).

Tableau synoptique

Réglages initiaux	Date et heure	Page 26 (Régler la date et l'heure)
	Groupes	Page 23 (Définir les groupes)
	Blocs	Page 25 (Définir les blocs)
Consulter les paramètres	Tous les blocs	Page 9 (Afficher tous les blocs)
	Tous les groupes	Page 13 (Fenêtre ALL GROUPS [liste complète des groupes])
	Chaque groupe	Pages 11 & 13 Réglages des fonctions de groupe : fenêtre GROUP (PANEL) [groupes (format tableau)] et fenêtre GROUP (LIST) [groupes (format liste)]
	Chaque unité	Page 21 (Vue détaillée des paramètres d'unité)
Fonction de groupe		Page 11 (Définir et modifier les paramètres de groupe)
Fonctions de groupes multiples		Page 14 (Réglage des fonctions de groupes multiples)
Mode groupé		Page 15 (Fonctionnement en mode groupé)
Programmer et consulter les programmes de minuterie		Page 16 (Programmer la minuterie)
Définir les paramètres de calcul (SC-SL4-BE uniquement)		Page 22 (Paramètres de calcul)
Entrer des nombres et des caractères		Page 27 (Entrer des nombres et des caractères)
Utiliser les fonctions pratiques	Page 28 (DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN))	
	Page 29 (Reprogrammer après une coupure de courant)	
	Page 29 (Sauvegarder à l'aide d'une clé de mémoire USB)	
	Page 33 (Informations sur le système)	
	Page 30 (Historique de fonctionnement)	
	Page 32 (Paramètres d'opérateur)	
Historique des alarmes		Pages 33 & 42 (Consulter l'historique des alarmes)
Renseignements supplémentaires		Page 33 (Aide)

Menu principal

La fenêtre illustrée ci-dessous s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche MENU.

Touche OPERATION TIME HISTORY (HISTORIQUE DE FONCTIONNEMENT)

Permet d'afficher la durée de fonctionnement sous forme de graphique pour chaque groupe.

👉 page 30

Touche ALL GROUPS

Permet d'accéder à la fenêtre affichant le nom et l'état de chaque groupe dans une liste.

👉 page 13

Touche ALL BLOCKS

Permet d'accéder à la fenêtre affichant le nom et l'état de chaque bloc dans un tableau.

👉 page 9

Touche SYSTEM INFORMATION

Affiche le numéro de version de la commande centralisée et le nombre d'unités enregistrées.

👉 page 33

Touche SCHEDULE SETTING

Permet d'accéder à la fenêtre de programmation des fonctions de climatisation.

(Si vous n'avez pas réglé de groupe, cette touche est invalide.)

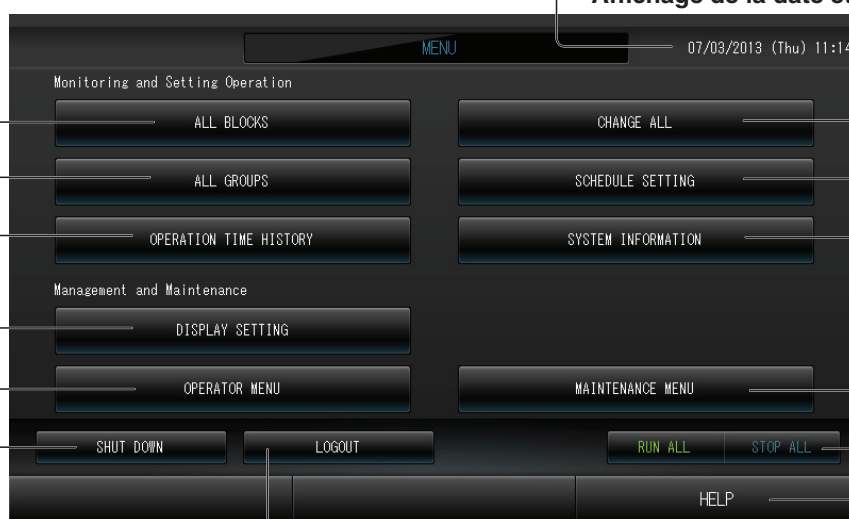
👉 page 16

Touche CHANGE ALL

Permet d'accéder à la fenêtre des paramètres du fonctionnement en mode groupé.

👉 page 15

Affichage de la date et de l'heure



Touche LOG OUT (DÉCONNEXION)

Permet de revenir à l'écran de connexion.

Touche SHUT DOWN

Lorsqu'une coupure de courant est prévue, cette touche permet de conserver les réglages.

👉 page 35

Touche OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)

Permet d'accéder à la fenêtre de configuration du système : définition des paramètres de bloc et de groupe, réglage de la date et de l'heure, réglage du dispositif de prise de mesure (SC-SL4-BE uniquement), consultation de l'historique des alarmes.

👉 page 8

Touche DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN)

Permet de définir la luminosité de l'écran et la période de rétroéclairage, ou de basculer en mode de nettoyage de l'écran.

👉 page 28

Touche HELP

Permet d'accéder à la fenêtre d'aide du système où l'on trouve des informations détaillées sur le contenu des fenêtres et l'utilisation des fonctions.

👉 page 33

Touche RUN/STOP ALL

Permet d'arrêter les unités des groupes programmés en mode groupé.

(On peut également procéder aux réglages des groupes qui ne sont pas programmés pour fonctionner en mode groupé.

👉 page 23 ①

👉 page 24 ⑤⑥

Touche MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)

Permet d'accéder à l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).

Ce touche apparaît uniquement lorsque vous êtes connecté à l'aide de l'identifiant d'utilisateur de maintenance.

👉 page 36

Écran OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)

Cet écran apparaît lorsque vous appuyez sur la touche OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR) dans l'écran MENU (MENU).

👉 page 7

Touche GROUP DEFINITION

Permet d'accéder à la fenêtre GROUP DEFINITION (définition des groupes).

👉 page 23

Touche BLOCK DEFINITION

Permet d'accéder à la fenêtre BLOCK DEFINITION (définition des unités).

👉 page 25

Touche TIME&DATE SETTING

Permet d'accéder à la fenêtre TIME & DATE SETTING (réglage de la date et de l'heure).

👉 page 26

Touche LAN SETTING (PARAMÈTRE DU RÉSEAU LOCAL)

Permet d'accéder à l'écran de définition de l'adresse IP, du masque de sous-réseau et de l'adresse de la passerelle.

👉 page 31

Affichage de la date et de l'heure



Touche ALARM HISTORY

Permet d'accéder à la fenêtre ALARM HISTORY (l'historique des alarmes).

👉 page 33

Touche MENU

Permet de revenir à l'écran MENU (MENU).

👉 page 7

Touche HELP

Permet d'accéder à la fenêtre d'aide du système où l'on trouve des informations détaillées sur le contenu des fenêtres et l'utilisation des fonctions.

👉 page 33

Touche OPERATOR SETTING (PARAMÈTRES D'OPÉRATEUR)

Permet d'accéder à l'écran de définition de l'identifiant, du mot de passe et des informations de l'opérateur, et du verrou de sécurité.

👉 page 32

Touche EXPORT MONTHLY DATA FILES (EXPORTER LES FICHIERS DE DONNÉES MENSUELS)

Permet d'accéder à l'écran d'exportation des données de la période de mesure et de les enregistrer sur un périphérique USB.

👉 page 29

Touche ACCOUNTING PERIOD TIME (PÉRIODE DE MESURE)

Permet d'accéder à l'écran de définition des heures de début et de fin de la période de mesure.

👉 page 22

Fenêtre « All Blocks »

Cet écran apparaît lorsque vous appuyez sur la touche ALL BLOCKS (TOUS LES BLOCS) dans l'écran MENU (MENU).  page 7

Le nom et l'état de chaque bloc sont affichés dans les tableaux. Les blocs non encore définis ou les blocs sans groupes n'y figurent pas. Si vous appuyez sur la touche d'un bloc, la fenêtre GROUP (PANEL) [groupes (format tableau)] apparaît.  page 11



Affichage de la date et de l'heure

Touche RUN/STOP ALL

Permet de mettre en marche les unités des groupes programmés en mode groupé.

(On peut également procéder aux réglages des groupes qui ne sont pas programmés pour fonctionner en mode groupé.

 page 23 ①

 page 24 ⑤⑥

Touche MENU

Permet de revenir à l'écran MENU (MENU).

 page 7

Touche ALL GROUPS

Affiche tous les groupes.

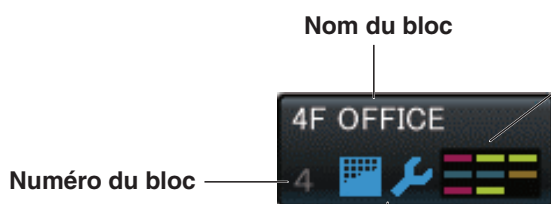
 page 13

Touche HELP

Ouvre la fenêtre d'aide.

 page 33

• Détail de l'affichage d'un bloc



Affiche l'état des groupes

Chacune des cases de 1 à 9 indique l'état des groupes. Comme le montre le schéma de droite, les cases sont triées par ordre croissant. Les couleurs ont la signification suivante.

1	2	3
4	5	6
7	8	9

(Vert) En marche

(Bleu) Arrêté

(Rouge) Problème de fonctionnement

(Jaune) Erreur de communication

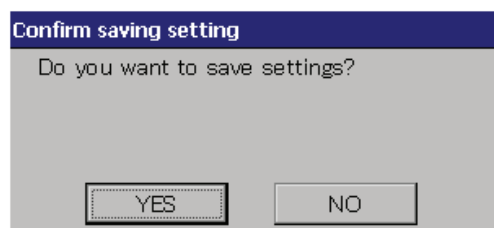
(Gris) Aucun groupe

Symbole du filtre et indicateur de maintenance

Ces symboles s'affichent lorsqu'au moins un groupe ou leurs filtres doivent être nettoyés.

 page 10

Fenêtre de confirmation des modifications



Cette fenêtre permet à l'utilisateur de confirmer les modifications qu'il a apportées à différents paramètres. Le texte affiché varie selon les modifications à confirmer, mais le fonctionnement de base de cette fenêtre est le suivant. Appuyez sur la touche Yes (Oui) pour enregistrer les réglages et quitter le menu. Appuyez sur la touche No (Non) pour quitter le menu sans enregistrer les réglages.

Icônes

(1) Symbole du filtre à air

Ce voyant s'allume lorsque le filtre d'au moins une unité de climatisation dans un bloc ou un groupe nécessite une maintenance. Vous devez alors procéder au nettoyage des filtres.



(2) Indicateur de maintenance

Lorsque le voyant de maintenance s'allume pour au moins une unité de climatisation dans un bloc ou un groupe, le voyant de maintenance s'allume sur la console. Lorsque le voyant de maintenance de chaque unité est éteint, le voyant de maintenance de la console s'éteint. Contactez votre distributeur si ce voyant s'allume.



(Gris) Inspection, Inspection 1, inspection 2



(Jaune) Procédure de sauvegarde (inspection 3)

(3) Programmation de la minuterie

Ce symbole sert à indiquer les groupes faisant partie de la programmation de la journée courante.



(4) Orientation des volets

Ce symbole indique la position des volets.



Mode
balayage
(AUTO)



Position 1
(STOP 1)



Position 2
(STOP 2)



Position 3
(STOP 3)



Position 4
(STOP 4)

(5) Statut de l'unité

Le statut de l'unité est indiqué sous la forme de chiffres.



Arrêt d'erreur (une ou plusieurs unités se sont arrêtées à cause d'un dysfonctionnement.)
Veuillez contacter votre distributeur.



Demande (le signal externe est envoyé au connecteur de demande.  page 24)
L'unité cible commutera en mode ventilateur et les opérations de commande à distance seront interdites.
Quand le signal externe aura été annulé, le réglage précédent reviendra.



Arrêt d'urgence (le signal externe est envoyé au connecteur d'arrêt d'urgence.)
Toutes les unités s'arrêtent et le fonctionnement est impossible. Lorsque le signal d'arrêt d'urgence est annulé, la configuration de verrouillage/déverrouillage de la télécommande est reprise mais les unités restent arrêtées.

Fonctions

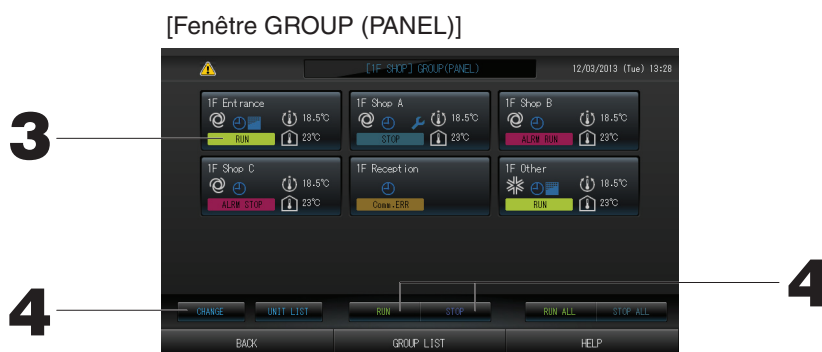
Réglages des fonctions de groupe (Contrôle de l'état du groupe)

1. Appuyez sur la touche **ALL BLOCKS (TOUS LES BLOCS)** dans l'écran **MENU (MENU)**.  Page 7

2. Appuyez sur le bloc que vous souhaitez configurer ou contrôler.

La fenêtre **GROUP (PANEL)** [groupes (format tableau)] s'affiche.

Vous pouvez consulter, pour chacun des groupes, son nom, son état, les symboles de filtre et de maintenance, le symbole indiquant la programmation de la minuterie, la température de la pièce et la température programmée pour la pièce.



Note

- Voir la section « Icônes » pour connaître le sens de chacun des icônes.  Page 10
- Le symbole et le mode de fonctionnement, la température programmée et la température ambiante sont ceux de l'unité représentative. Lorsque toutes les unités du groupe sont arrêtées, le symbole Stopped (arrêt) s'affiche.
- Les groupes dont la minuterie du calendrier est programmée pour la journée courante affichent le symbole .
- L'affichage des  indique que les symboles correspondants d'une ou de plusieurs unités sont allumés.
- Si vous appuyez sur la touche **GROUP LIST**, la fenêtre **GROUP (LIST)** [groupes (format liste)] s'affiche.  Page 13
- Pour afficher les unités d'un groupe, appuyez sur la touche **UNIT LIST** (liste des unités).  Page 21

<Pour mettre en marche ou arrêter les unités d'un groupe >

3. Appuyez sur la touche du tableau correspondant au groupe.

Le contour de la touche s'affiche en bleu.

4. **Pour mettre en marche les unités** Appuyez sur la touche **RUN** (mise en marche) puis sur la touche **Yes (oui)** de la fenêtre de confirmation.

Les unités du groupe sélectionné sont mises en marche.

Pour arrêter les unités

Appuyez sur la touche **STOP** (arrêt) puis sur la touche **Yes (oui)** de la fenêtre de confirmation.

Les unités du groupe sélectionné sont arrêtées.

Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche **No (non)** de la fenêtre de confirmation.

<Pour définir et modifier les paramètres de groupe >

3. Appuyez sur la touche du tableau correspondant au groupe.

Le contour de la touche s'affiche en bleu.

4. Appuyez sur la touche **CHANGE** (modifier).

L'écran **CHANGE (MODIFIER)** apparaît. Quand la fenêtre s'affiche, aucun des paramètres n'est sélectionné (le champ de réglage de la température est vide). Ne touchez qu'aux paramètres qui ont besoin d'être définis ou modifiés.

Attention

Une décharge électrostatique peut causer une panne de l'unité.

Avant toute manipulation, touchez un objet métallique mis à la terre afin de dissiper la charge statique.

[Écran CHANGE (MODIFIER)]



5. Appuyez sur la touche du paramètre que vous voulez définir ou modifier.

- « Run/Stop » (marche/arrêt) : Appuyez sur la touche RUN (marche) ou sur la touche STOP (arrêt).
Pour démarrer le fonctionnement, appuyez sur la touche RUN (EXÉCUTER) et pour l'arrêter, appuyez sur la touche STOP (ARRÊTER).
- SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.) : Appuyez ou .
Vous pouvez régler la température entre 18°C et 30°C. Page 39
- Mode de fonctionnement : sélectionnez le mode en appuyant sur la touche correspondante :
 automatique, climatisation, déshumidification, ventilation ou chauffage. Définir le mode de fonctionnement.
- * Auto Mode (Mode Auto) peut être activé dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).
 page 39
- Cette fonction s'applique aux unités intérieures, qui sont les systèmes de refroidissement/chauffage KXR multiples et PAC deux pièces.
- FAN : sélectionnez (Powerful [Puissant]), (High [Élevé]), (Medium [Moyen]), (Low [Faible]) ou AUTO [AUTO], puis appuyez sur la touche.
- * Lors de l'utilisation du mode Puissant, validez Powerful Fan (Ventilateur puissant) dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).
- * Lors de l'utilisation du mode automatique, validez AUTO Fan (Ventilateur AUTO) dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).
- Direction de l'air : sélectionnez Auto (Auto), arrêt 1, arrêt 2, arrêt 3 ou arrêt 4, puis appuyez sur la touche.
- LOCK : Appuyez sur ou sur .
Si vous appuyez sur l'accès par la télécommande est autorisé ; si vous appuyez sur l'accès est interdit.
- FILTER RESET (RÉINITIALISATION DE FILTRE) : Appuyez sur la touche Reset (réinitialiser) pour que le symbole du filtre disparaisse.

6. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

(Mode Puissant)

Le ventilateur fonctionne à sa vitesse maximale.
Il est utile pour chauffer ou refroidir une pièce entière.

Note

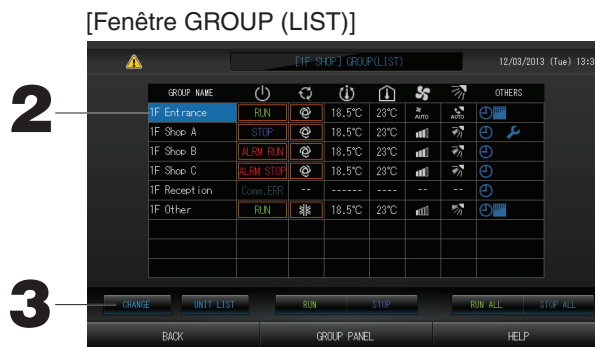
- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche BACK (retour).
- Si le verrouillage/déverrouillage individuel est valide dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE), il est possible de définir les opérations de télécommande pour autoriser ou interdire chaque opération comme la mise en marche/l'arrêt, le mode et le réglage de la température.
- Si le verrouillage/déverrouillage individuel est valide dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE), les opérations de télécommande sont interdites si la mise en marche/l'arrêt, le mode et le réglage de la température sont tous marqués . (Certaines fonctions, comme la réinitialisation du symbole du filtre, ont été autorisées.)

■ Vous pouvez également utiliser la fenêtre suivante pour définir et modifier les paramètres de chacun des groupes.

► Pour définir ou modifier les paramètres à partir de la fenêtre GROUP (LISTE) [groupes (format liste)] :

1. Appuyez sur la touche **GROUP LIST (liste de groupes)** dans la fenêtre **GROUP (PANEL)** [groupes (format tableau)]. Page 11

La fenêtre GROUP (LIST) [groupe (format liste)] s'affiche.



2. Appuyez sur le nom du groupe auquel les paramètres ou les modifications doivent s'appliquer.

Le nom du groupe s'affiche en surbrillance inversée ; appuyez sur la touche ou .

3. Appuyez sur la touche **CHANGE (MODIFIER)**.

L'écran CHANGE (MODIFIER) apparaît. Définissez les paramètres ou effectuez les modifications.

Page 12

Note

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche BACK (retour).
- La mention Run (marche) est indiquée lorsqu'au moins une unité est en fonctionnement. Les problèmes de fonctionnement sont indiqués lorsqu'au moins une unité est défectueuse. La mention Stop (arrêt) est indiquée lorsque toutes les unités sont arrêtées.
L'icône s'affiche lorsque le filtre d'au moins une unité doit être nettoyé.
L'icône s'affiche lorsqu'au moins une unité doit être réparée.
Le mode de fonctionnement, le réglage de la température, la température ambiante, la vitesse de ventilation et l'orientation des volets indiquent l'état de l'unité représentative.
- Les unités encadrées en rouge sont les éléments pour lesquels la commande à distance pour les opérations a été interdite dans les paramètres de groupe.
- Si vous appuyez sur la touche GROUP PANEL (tableau de groupes), la fenêtre GROUP (PANEL) [groupes (format tableau)] s'affiche. Page 11

► Définition et modification des paramètres à partir de la fenêtre « ALL GROUPS » (tous les groupes)

1. Appuyez sur la touche **ALL GROUPS (TOUS LES GROUPES)** dans MENU (MENU). Page 7

2. Appuyez sur le nom du groupe dont vous voulez définir ou modifier les paramètres.

(Fenêtre ALL GROUPS [liste complète des groupes])



Le nom du groupe s'affiche en mode surlignage inversé.

Le groupe précédemment sélectionné est désélectionné. Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche ou .

3. Appuyez sur la touche **CHANGE (modifier)**.

L'écran CHANGE (MODIFIER) apparaît. Définissez les paramètres ou effectuez les modifications. Page 12

Note

- Pour afficher les unités d'un groupe, appuyez sur la touche UNIT LIST (liste des unités). Page 21
- Pour afficher la liste complète des blocs, appuyez sur la touche ALL BLOCKS. Page 9
- Les éléments dotés d'un contour rouge sont ceux auxquels l'accès par télécommande a été interdit dans la fenêtre des paramètres de groupe.
- Lorsque vous appuyez sur la touche MENU (MENU), l'écran MENU (MENU) apparaît. Page 7

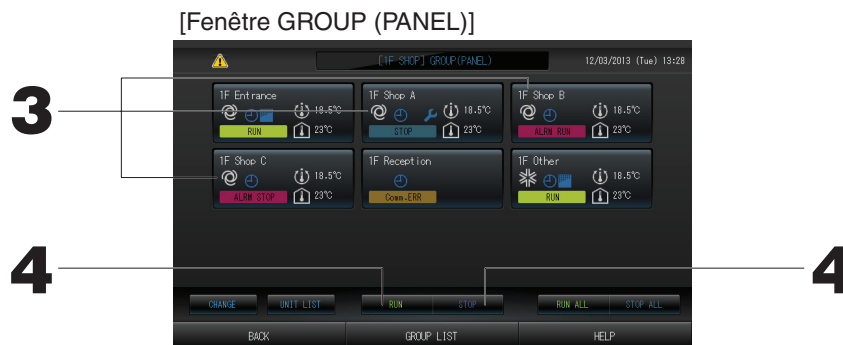
Réglage des fonctions de groupes multiples

Cette section explique comment faire marcher des groupes multiples dans un même bloc.

1. Appuyez sur la touche **ALL BLOCKS (TOUS LES BLOCS)** dans **MENU (MENU)**. Page 7

2. Appuyez sur le bloc que vous souhaitez configurer.

La fenêtre **GROUP (PANEL)** [groupes (format tableau)] s'affiche.



<Pour mettre en marche ou arrêter des groupes multiples>

3. Appuyez sur les panneaux des groupes pour lesquels les réglages ont été effectués (vous pouvez sélectionner des groupes multiples).

Le contour de la touche s'affiche en bleu.

Si vous désirez annuler, appuyez à nouveau sur la touche du tableau correspondant au groupe.

4. **Pour mettre en marche les unités**

Appuyez sur la touche **RUN** (mise en marche) puis sur la touche **Yes (oui)** de la fenêtre de confirmation.

Les unités du groupe sélectionné sont mises en marche.

Pour arrêter les unités

Appuyez sur la touche **STOP** (arrêt) puis sur la touche **Yes (oui)** de la fenêtre de confirmation.

Les unités du groupe sélectionné sont arrêtées.

Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche **No (non)** de la fenêtre de confirmation.



<Pour définir ou modifier des paramètres de groupes multiples>

3. Appuyez sur les panneaux des groupes pour lesquels vous voulez définir ou modifier les paramètres (vous pouvez sélectionner des groupes multiples).

Le contour de la touche s'affiche en bleu.

Si vous désirez annuler, appuyez à nouveau sur la touche du tableau correspondant au groupe.

4. Appuyez sur la touche **CHANGE (modifier)**.

L'écran de changement de groupe s'affiche. Quand la fenêtre s'affiche, aucun des paramètres n'est sélectionné (le champ de réglage de la température est vide). Ne touchez qu'aux paramètres qui ont besoin d'être définis ou modifiés.

5. Appuyez sur la touche du paramètre que vous voulez définir ou modifier.

• « Run/Stop » (marche/arrêt) : Appuyez sur la touche **RUN** (marche) ou sur la touche **STOP** (arrêt).

Pour mettre en marche les unités des groupes, appuyez sur la touche **RUN** (marche) et pour les arrêter, sur la touche **STOP** (arrêt).

• Réglage de la température : Appuyez ou .

Vous pouvez régler la température entre 18°C et 30°C. Page 39

• Mode de fonctionnement : Sélectionnez le mode en appuyant sur la touche correspondante : automatique, climatisation, déshumidification, ventilation ou chauffage.

* Lors de l'utilisation d'Auto Mode (Mode Auto), validez **AUTO (AUTO)** dans **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**. Auto Mode (Mode Auto) peut être activé pour les systèmes de refroidissement/chauffage KXR multiples et PAC deux pièces.

• **LOCK**: Appuyez sur ou sur .

Si vous appuyez sur , l'accès par la télécommande est autorisé ; si vous appuyez sur , l'accès est interdit.

• **Vitesse de ventilation** : sélectionnez (Powerful [Puissant]), (High [Élevé]), (Medium [Moyen]), (Low [Faible]) ou (AUTO [AUTO]), puis appuyez sur la touche.

* Lors de l'utilisation du mode Puissant, validez **Powerful Fan (Ventilateur puissant)** dans **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**.

* Lors de l'utilisation du mode automatique, validez **AUTO Fan (Ventilateur AUTO)** dans **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**.

• **Direction de l'air** : sélectionnez **Auto (Auto)**, **arrêt 1**, **arrêt 2**, **arrêt 3** ou **arrêt 4**, puis appuyez sur la touche.

• **FILTER RESET (RÉINITIALISATION DE FILTRE)** : Appuyez sur la touche **Reset** (réinitialiser) pour que le symbole du filtre disparaisse.

[Les réglages individuels de l'accès par télécommande se font à partir de la fenêtre « Function Settings »]



Cette fonction s'applique aux unités de climatisation d'intérieur (modèle KXE4 ou plus récent) et à la télécommande (modèle RC-E1 ou plus récent).

6. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.
Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Note

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche BACK (retour).
- Si le verrouillage/déverrouillage individuel est valide dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE), il est possible de définir les opérations de télécommande pour autoriser ou interdire chaque opération comme la mise en marche/l'arrêt, le mode et le réglage de la température.
- Si le verrouillage/déverrouillage individuel est valide dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE), les opérations de télécommande sont interdites si la mise en marche/l'arrêt, le mode et le réglage de la température sont tous marqués . (Certaines fonctions, comme la réinitialisation du symbole du filtre, ont été autorisées.)

Fonctionnement en mode groupé

Cette section explique comment définir ou modifier les réglages avancés en mode groupé.

Définir dans un premier temps chacun des groupes pour qu'il puisse fonctionner en mode groupé. Page 23①, 24⑤⑥

1. Appuyez sur la touche CHANGE ALL (TOUT MODIFIER) dans l'écran MENU (MENU). Page 7

La fenêtre « Change All » s'affiche.

[Paramètres de verrouillage/déverrouillage individuels valides dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)]



2

3



Cette fonction s'applique aux unités de climatisation d'intérieur (modèle KXE4 ou plus récent) et à la télécommande (modèle RC-E1 ou plus récent).

Note

Quand la fenêtre s'affiche, aucun des paramètres n'est sélectionné (le champ de réglage de la température est vide). Ne touchez qu'aux paramètres qui ont besoin d'être définis ou modifiés.

2. Appuyez sur la touche du paramètre que vous voulez définir ou modifier.

- « Run/Stop » (marche/arrêt) : Appuyez sur la touche RUN (marche) ou sur la touche STOP (arrêt).
Pour mettre les unités en marche, appuyez sur la touche RUN (EXÉCUTER) et pour les arrêter, appuyez sur la touche STOP (ARRÊTER).
- Réglage de la température : Appuyez ou .
- Vous pouvez régler la température entre 18°C et 30°C. Page 39
- Mode de fonctionnement : Sélectionnez le mode en appuyant sur la touche correspondante : automatique, climatisation, déshumidification, ventilation ou chauffage.
- * Lors de l'utilisation d'Auto Mode (Mode Auto), validez AUTO (AUTO) dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE). Page 36
- L'Auto Mode (Mode Auto) peut être valide pour les systèmes de refroidissement/chauffage des séries KXR, GHP-R ou ultérieures multiples ou PAC deux pièces.
- LOCK: Appuyez sur ou sur .
- Si vous appuyez sur , l'accès par la télécommande est autorisé ; si vous appuyez sur , l'accès est interdit.
- Vitesse de ventilation : sélectionnez (Powerful [Puissant]), (High [Élevé]), (Medium [Moyen]), (Low [Faible]) ou (AUTO [AUTO]), puis appuyez sur la touche.
- * Lors de l'utilisation du mode Puissant, validez Powerful Fan (Ventilateur puissant) dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).
- * Lors de l'utilisation du mode automatique, validez AUTO Fan (Ventilateur AUTO) dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).
- Direction de l'air : sélectionnez Auto (Auto), arrêt 1, arrêt 2, arrêt 3 ou arrêt 4, puis appuyez sur la touche.
- FILTER RESET (RÉINITIALISATION DE FILTRE) : Appuyez sur la touche Reset (réinitialiser) pour que le symbole du filtre disparaisse.

3. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Note

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche BACK (retour).
- Si le verrouillage/déverrouillage individuel est valide dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE), il est possible de définir les opérations de télécommande pour autoriser ou interdire chaque opération comme la mise en marche/l'arrêt, le mode et le réglage de la température.
- Si le verrouillage/déverrouillage individuel est valide dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE), les opérations de télécommande sont interdites si la mise en marche/l'arrêt, le mode et le réglage de la température sont tous marqués . (Certaines fonctions, comme la réinitialisation du symbole du filtre, ont été autorisées.)

Programmation de la minuterie

La programmation de la minuterie se fait par groupe. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 programmes de minuterie par jour pour chacun des paramètres suivants : durée de fonctionnement (en minutes), état de marche/arrêt, mode de fonctionnement, accès par télécommande et réglage de la température.

Vous pouvez programmer le calendrier des types de journée (jour de semaine, jour de congé, spécial 1, spécial 2) à l'avance.  Page 17

1. Appuyez sur la touche **SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION)** de l'écran **MENU (MENU)**.  Page 7

La fenêtre « SCHEDULE SETTING » s'affiche.



■ Programmation de la minuterie pour la journée courante

La minuterie pour la journée courante est programmable par groupe.

2. Appuyez sur la touche **TODAY'S SCHEDULE (programmation pour la journée courante)** de la fenêtre « SCHEDULE SETTING ».



3. Appuyez sur la touche du champ permettant la sélection du groupe.

Sélectionnez le groupe à partir de la fenêtre « Select Group » (sélection du groupe).  Page 19

<Pour programmer la journée courante >

4. Appuyez sur la touche correspondant au paramètre que vous voulez modifier.

Lorsque la cellule « Time (Heure) », « Lock (Verrou) » ou « SET TEMP. (DÉFINIR TEMP.) » est sélectionnée, un écran de configuration détaillé pour chaque élément est affiché.  Page 19, 20

Modifiez les paramètres « RUN/STOP » (marche/arrêt) ou « MODE » (mode) en appuyant sur la touche du paramètre voulu.

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche  ou .

<Pour reprogrammer le calendrier des types de journées à partir de la programmation de la journée courante>

5. Sélectionnez le calendrier des types de journée en appuyant sur la touche **WEEKDAY (JOUR DE SEMAINE)** (vert), **HOLIDAY (CONGÉ)** (rouge), **SPECIAL1 (SPÉCIAL1)** (bleu) ou **SPECIAL2 (SPÉCIAL2)** (jaune).

Note

Vous pouvez programmer à l'avance la minuterie du calendrier en indiquant le type de journée souhaité.

 Page 17

6. Appuyez sur la touche **SET (sauvegarder)**. Puis sur la touche **Yes (oui)** de la fenêtre de confirmation.

Pour annuler vos modifications, appuyez sur la touche **CLEAR** (effacer).

Note

- Appuyez sur la touche **COPY** (copie) afin de copier la programmation d'un groupe vers un autre.  Page 20

■ Programmation du calendrier des types de journée

La programmation du calendrier des types de journée se fait par groupe.

Les différents types de journée sont : les jours de semaine (« WEEKDAY »), les jours de congé (« HOLIDAY ») et les jours « SPECIAL 1 » et « SPECIAL 2 ». La programmation se fait pour chaque groupe.

- Appuyez sur la touche **DETAILED DAILY SCHEDULE** (calendrier des types de journée) dans la fenêtre **SCHEDULE SETTING** (programmation de la minuterie du calendrier).



- Appuyez sur la touche du champ permettant la sélection du groupe.

Sélectionnez le groupe à partir de la fenêtre « Group Select » (sélection du groupe). ➡ page 19

- Sélectionnez le calendrier des types de journée en appuyant sur la touche **WEEKDAY** (JOUR DE SEMAINE) (vert), **HOLIDAY** (CONGÉ) (rouge), **SPECIAL1** (SPÉCIAL1) (bleu) ou **SPECIAL2** (SPÉCIAL2) (jaune).

- Appuyez sur la touche correspondant au paramètre que vous voulez modifier.

Lorsque vous appuyez sur les touches « Time » (programmes), « Lock » (verrouiller l'accès par télécommande) ou « Temperature setting » (réglages de la température), la fenêtre correspondante des paramètres avancés apparaît. ➡ Pages 19, 20

Modifiez les paramètres « Run/Sop » (marche/arrêt) ou « MODE » (mode) en appuyant sur la touche du paramètre voulu.

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche ▲ ou ▼.

- Appuyez sur la touche **SET** (sauvegarder). Puis sur la touche **Yes** (oui) de la fenêtre de confirmation.

Pour annuler vos modifications, appuyez sur la touche **CLEAR** (effacer).

Note

- Appuyez sur la touche **COPY** (copie) afin de copier la programmation d'un groupe vers un autre. ➡ Page 20

■ Programmer la minuterie pour l'année

Vous pouvez programmer la minuterie de chaque groupe pour une année complète.

- Appuyez sur la touche **YEARLY SCHEDULE** (programmation pour l'année) dans la fenêtre « **SCHEDULE SETTING** ».



- Appuyez sur la touche du champ permettant la sélection du groupe.

Sélectionnez le groupe à partir de la fenêtre « Select Group » (sélection du groupe). ➡ Page 19

- Sélectionnez le calendrier des types de journée en appuyant sur la touche **WEEKDAY** (JOUR DE SEMAINE) (vert), **HOLIDAY** (CONGÉ) (rouge), **SPECIAL1** (SPÉCIAL1) (bleu) ou **SPECIAL2** (SPÉCIAL2) (jaune).

Note

Vous pouvez programmer le calendrier des types de journée à l'avance. ➡ Indiqué ci-dessus (Programmation du calendrier des types de journée)

- Appuyez sur la touche de la journée à programmer dans le calendrier (on peut de cette manière attribuer la programmation à plus d'une journée)

La journée en question se voit attribuer la programmation du type de journée sélectionné. Cependant, la journée courante et celles qui la précèdent ne peuvent être sélectionnées dans le calendrier. Appuyez sur les touches << ou >> pour changer de mois.

Note

Si vous appuyez sur la touche **DEFAULT** (valeurs de défaut), les samedis et les dimanches prennent la programmation du type **HOLIDAY** (congé) et les autres journées la programmation du type **WEEKDAY** (jour de semaine).

6. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Si vous ne voulez pas sauvegarder les modifications, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

- Pour copier la programmation d'un groupe vers un autre groupe à partir de la fenêtre « Copy Schedule » (copier la programmation), appuyez sur la touche COPY (copier). ➡ Page 20

■ Season Settings (Paramètres saisonniers)

Lorsque vous avez sélectionné le mode « SEASON (SAISON) » dans les paramètres de programmation, configurez le paramètre de mode.

Si vous sélectionnez le mode « SEASON (SAISON) », vous avez la possibilité de changer ultérieurement le mode de fonctionnement et le réglage de la température de tous les groupes à chaque changement de saison.

1. Appuyez sur la touche SEASON SETTING (PARAMÈTRES SAISONNIERS) de l'écran SCHEDULE SETTING (PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION).



2. Appuyez sur le nom du groupe.

Sélectionnez le groupe sur l'écran Group Select.

3. Sélectionnez un mode

Touche COOL (REFROIDISSEMENT) :

Lorsque le mode COOL (REFROIDISSEMENT) est sélectionné, définissez le mode de fonctionnement du groupe pour lequel « SEASON (SAISON) » est sélectionné dans la programmation sur le mode de refroidissement, puis réglez la température. ➡ Page 39

Touche DRY (DÉSHUMIDIFICATION) :

Lorsque le mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION) est sélectionné, définissez le mode de fonctionnement du groupe pour lequel « SEASON (SAISON) » est sélectionné dans la programmation, sur le mode de déshumidification, puis définissez la température. ➡ Page 39

Touche HEAT (CHAUFFAGE) :

Lorsque le mode HEAT (CHAUFFAGE) est sélectionné, définissez le mode de fonctionnement du groupe pour lequel « SEASON (SAISON) » est sélectionné dans la programmation, sur le mode de chauffage, puis réglez la température. ➡ Page 39

4. Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).

Appuyez sur la touche Yes (Oui) de l'écran de confirmation. Si vous ne voulez pas procéder au paramétrage, appuyez sur la touche No (Non).

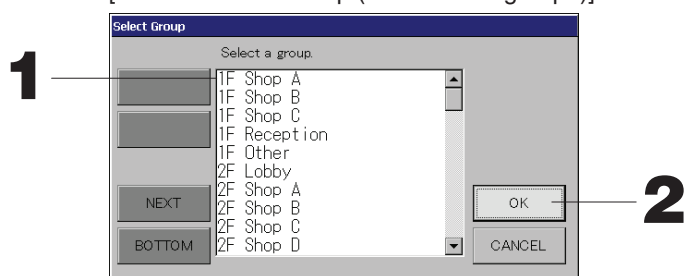
Note

Touche Copy (Copier) :

Le fait d'appuyer sur la touche Copy (Copier) permet de copier les paramètres saisonniers de l'autre groupe.

■ Fenêtres d'entrée de données

[Fenêtre Select Group (sélection de groupe)]



1. Appuyez sur le nom du groupe que vous désirez sélectionner.

Le nom du groupe sélectionné s'affiche en surlignage inversé.

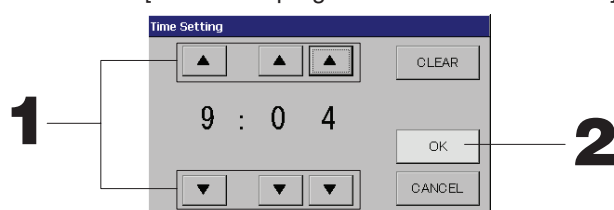
Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche PREV (précédent) ou sur la touche NEXT (suivant).

2. Appuyez sur la touche OK.

Vous pouvez appliquer les paramètres au groupe sélectionné.

Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche CANCEL (annuler). Vous revenez à la fenêtre précédente.

[Fenêtre de programmation de la minuterie]



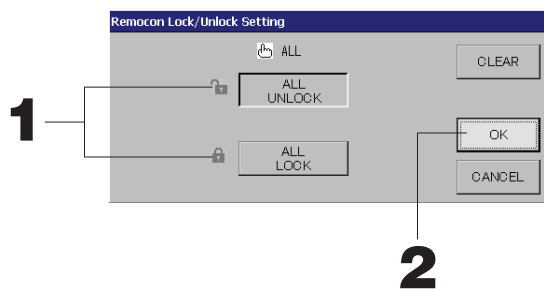
1. Appuyez ▲▼ pour modifier l'heure et les minutes (affichage sur 24 heures).

2. Appuyez sur la touche OK.

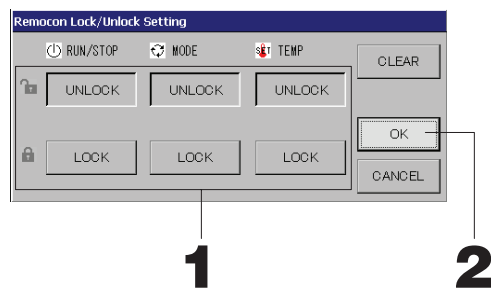
L'heure est mise à jour et la fenêtre disparaît. Appuyez sur la touche CANCEL (annuler) pour annuler la mise à jour de l'heure.

Pour effacer les valeurs courantes et rendre le champ vide, appuyez sur la touche CLEAR (effacer).

[Fenêtre autorisant/interdisant l'accès par télécommande]
Cette fenêtre permet d'autoriser ou d'interdire l'accès aux commandes à partir d'une télécommande.



[Paramètres de verrouillage/déverrouillage individuels valides dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)]



1. Appuyez sur la touche de la commande dont vous voulez interdire l'accès par télécommande. (vous pouvez sélectionner plus d'une fonction).

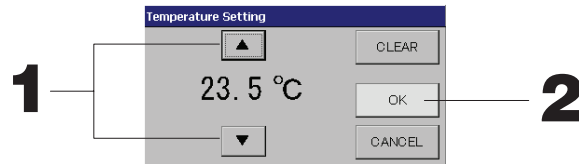
2. Appuyez sur la touche OK.

L'accès à la fonction à partir de la télécommande est interdit et la fenêtre disparaît.

Appuyez sur la touche CANCEL (annuler) pour annuler cette mise à jour.

Appuyez sur la touche CLEAR pour désélectionner les commandes sélectionnées.

[Fenêtre de programmation de la température]



1. Appuyez sur ▲▼ pour régler la température. ➡ page 39

2. Appuyez sur la touche OK.

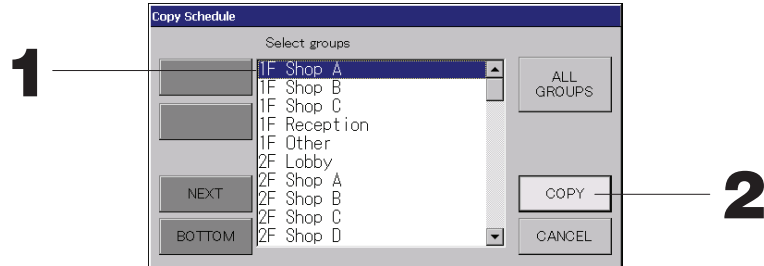
La température est modifiée et la fenêtre disparaît.

Appuyez sur la touche CANCEL (annuler) pour annuler la mise à jour de la température.

Pour effacer les valeurs courantes et rendre le champ vide, appuyez sur la touche CLEAR (effacer).

[Fenêtre de copie de la programmation]

Sélectionnez les groupes vers lesquels vous souhaitez copier la programmation.



1. Appuyez sur le nom du groupe vers lequel vous voulez copier la programmation (plus d'un groupe peut être sélectionnés).

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche PREV (précédent) ou sur la touche NEXT (suivant).

Pour sélectionner tous les groupes, appuyez sur la touche ALL GROUPS (TOUS LES GROUPE). Si vous voulez annuler la sélection de tous les groupes, appuyez à nouveau sur la touche ALL GROUPS (TOUS LES GROUPE).

2. Appuyez sur la touche COPY (copier). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

La programmation du groupe choisi dans la fenêtre sera appliquée aux groupes sélectionnés dans la liste. Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Note

- Cette opération est annulée si vous appuyez à nouveau sur le groupe sélectionné.
- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche CANCEL (annuler).

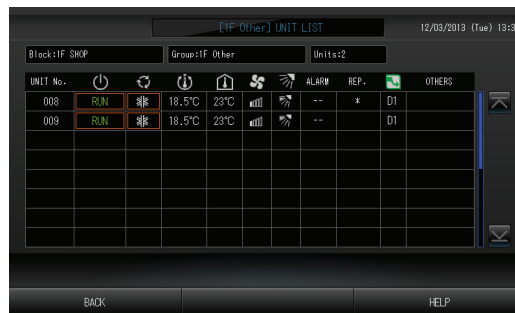
Vue détaillée des paramètres d'unités

Vous pouvez consulter pour chaque groupe, ses unités et leur état.

1. Appuyez sur la touche **UNIT LIST** (liste des unités) dans la fenêtre **ALL GROUPS** (liste complète des groupes) (👉 Page 13) ou dans la fenêtre **GROUP (PANEL)** (groupes [format tableau]) ou **GROUP (LIST)** (groupes [format liste]) (👉 Page 11, 13).

Les unités du groupe s'affichent.

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche  ou .



Note

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche BACK (retour).
- L'affichage de UNIT No. (NUM. UNITÉ) peut différer de la configuration. (Identique à tous les autres écrans) L'affichage est modifié en fonction du système de communication SL (👉 page 37).

Précédent SL) [3-04]

Nouveau SL) [005]

N° SuperLink   adresse de l'unité

 adresse de l'unité

Paramètres de calcul (SC-SL4-BE uniquement)

① UNIT DEFINITION (DÉFINITION D'UNITÉ)

Réglez la définition de l'unité dans MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE). ➡ Page 36

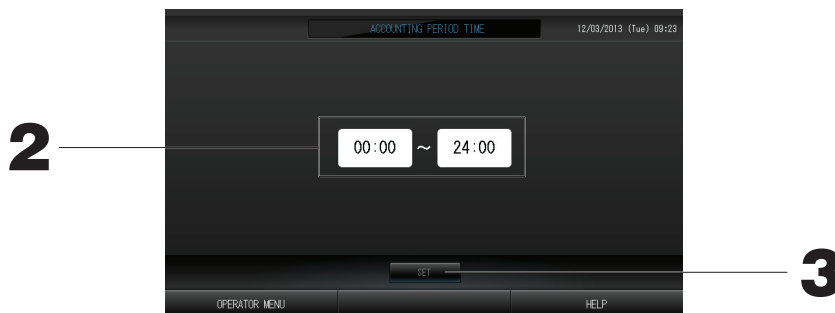
Si vous voulez modifier les paramètres initiaux configurés au moment de l'installation, contactez votre distributeur.

② Configuration de la période de calculs

Une période de 24 heures peut être divisée en deux périodes de calculs.

Il n'est pas nécessaire de diviser la période en deux, vous pouvez paramétrer des plages horaires de 0 :00 – 24 :00.

1. Appuyez sur la touche ACCOUNTING PERIOD TIME (PÉRIODE DE MESURE) de l'écran OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR). ➡ Page 8



2. Programmer les débuts et fins de période à l'aide des touches d'heure et de minutes.

Entrez les horaires.

3. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Si vous appuyez sur la touche BACK (RETOUR), vous revenez à l'écran OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR).

Prudence

Les calculs de la consommation d'énergie effectués par ce dispositif ne sont pas conformes aux normes OIML, et rien ne garantit l'exactitude des mesures prises.

L'appareil ne calcule que la répartition de la consommation d'énergie (gaz, électricité). Vous devez calculer les taux de climatisation.

Les données des calculs pour le mois courant et les deux mois précédents sont sauvegardées.

Voyez page 29 (sauvegarde à l'aide d'une clé de mémoire USB) pour la méthode d'extraction des données de calcul.

Définition des groupes

- ① Sélection des groupes pour définir et afficher les unités enregistrées [Fenêtre de définition des groupes]

1. Appuyez sur la touche **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)** dans l'écran **MENU (MENU)**. ➡ page 7
2. Appuyez sur la touche **GROUP DEFINITION (PARAMÈTRES DE GROUPE)** dans l'écran **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**. ➡ page 8

La fenêtre de définition des groupes s'affiche.



L'écran **GROUP DEFINITION (PARAMÈTRES DE GROUPE)** initial peut changer en fonction du système de communication SL. (Exemple pour le paramètre SL précédent)

1 - 00
n° de superlien - adresse d'unité

(Exemple pour le nouveau paramètre SL) 005
Adresse de l'unité

Une unité intérieure est enregistrée par avance dans un groupe sur l'écran initial.

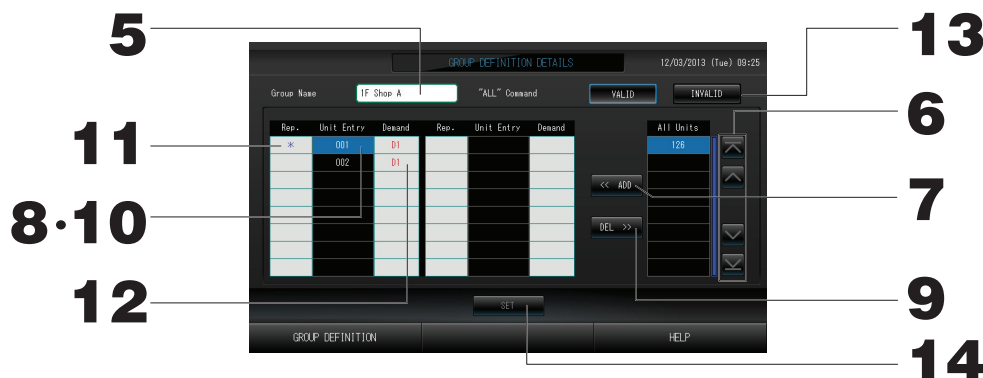
Lors de l'enregistrement de l'unité intérieure à d'autres groupes, enregistrez-la avec l'autre groupe après l'avoir supprimée de son groupe précédent et l'avoir déplacée dans la liste **ALL UNITS** (toutes les unités).

3. Appuyez sur le nom d'un groupe.

Pour ajouter un nouveau groupe, appuyez sur une case de nom de groupe vide. Pour modifier les paramètres d'un groupe déjà défini, appuyez sur la case de ce groupe. Le groupe sélectionné s'affiche alors en mode surlignage inversé. Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche **▲** ou **▼**.

4. Appuyez sur la touche **DETAIL (définition du groupe)**.

La fenêtre « **GROUP DEFINITION DETAILS** » (définition d'un groupe) s'affiche.



- ② Pour définir ou modifier le nom du groupe courant

5. Appuyez sur **Group Name (Nom de groupe)**.

Enter the name for the group. ➡ page 27

- ③ Pour ajouter ou retirer des unités

<Pour ajouter des unités>

6. **▲ ▼** ou appuyez directement sur le nom de l'unité pour sélectionner celle-ci dans la liste des unités non enregistrées (**All Units**).

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche **▲** ou **▼**.

7. Appuyez sur la touche **ADD (ajouter)**.

L'unité sélectionnée est ajoutée à la liste **Unit Entry** (unités enregistrées) et retirée de la liste **All Units** (unités non enregistrées).

<Pour retirer des unités>

8. Appuyez directement sur le nom de l'unité pour sélectionner celle-ci dans la liste **Unit Entry** (unités enregistrées).

9. Appuyez sur la touche **DEL (retirer)**.

L'unité sélectionnée est retirée de la liste des unités du groupe (**Unit Entry**) et ajoutée à la liste des unités non enregistrées (**All Units**).

- ④ Pour définir l'unité représentative du groupe et la demande

10. Appuyez directement sur le nom d'une unité pour la sélectionner dans la liste Unit Entry (Entrée d'unité).

11. Appuyez sur la cellule Rep. (Rep.).

L'unité est définie en tant qu'unité représentative et un astérisque apparaît à gauche de son nom sur l'écran.

- Unité représentative : unité dont l'état apparaît lorsque le groupe est affiché.

12. Appuyez sur la cellule Demand (Demande).

Cette unité est définie pour l'opération de demande et un symbole tel que D1, D2 ou D3 apparaît à droite de son nom.

- Demande: unité qui modifie sa température définie de 2 degrés Celsius ou passe en mode ventilation en présence d'une entrée de demande externe, et qui ne peut plus être commandée à distance.

Note

L'attribution du paramètre Demande à une unité permet, en diminuant la consommation d'énergie durant l'été, de réduire les coûts énergétiques. Le fonctionnement de l'unité en cas d'alimentation de demande se conforme au programme le plus proche du temps d'élimination du jour. ➡ page 43

Au cas où le programme du jour ne serait pas défini, l'unité est définie pour le mode de fonctionnement et le paramètre d'autorisation/d'interdiction de la télécommande existant avant l'entrée de demande. Trois niveaux de demande au maximum peuvent être définis. Au niveau 1, la température définie du climatiseur marqué D1 est modifiée de 2 degrés Celsius (+ 2 °C en mode de refroidissement ou de déshumidification et - 2 °C en mode de chauffage). Au niveau 2, les unités marquées D1 ou D2 passent en mode de ventilation. Au niveau 3, les unités marquées D1, D2 ou D3 passent en mode de ventilation.

* Pour utiliser la commande de demande, un signal de demande doit être entré. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou votre distributeur.

- ⑤ Pour activer ou désactiver le mode de fonctionnement groupé pour un groupe

13. Appuyez sur la touche VALID (valide) ou sur la touche INVALID (non valide).

- VALID: les unités du groupe sont programmées pour fonctionner en mode groupé
- INVALID: les unités du groupe ne sont programmées pas pour fonctionner en mode groupé

- ⑥ Sauvegarde des paramètres

14. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Les paramètres du groupe sont sauvegardés. Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Note

- On peut enregistrer jusqu'à 16 unités dans un groupe.
- Si vous souhaitez supprimer la définition de tous les groupes, appuyez sur la touche DELETE ALL SETTING (PARAMÈTRE TOUT SUPPRIMER) et saisissez votre mot de passe. Appuyez sur la touche Yes (Oui) de l'écran de confirmation.

Prudence

Prudence La programmation du calendrier est également annulée.

Attention

Si une unité de climatisation non raccordée est enregistrée dans un groupe, une erreur « Communication error » peut se produire et affecter la communication du système entier, entraînant l'exécution d'une opération non souhaitée. N'enregistrez pas d'unités non raccordées dans un groupe.

Avec les paramètres initiaux, une unité de climatisation est enregistrée par avance dans un groupe. Si l'unité n'est pas raccordée, elle doit être supprimée individuellement. Lors de l'enregistrement de nouveaux groupes, il est recommandé d'appuyer sur la touche « DELETE ALL GROUPS (SUPPRIMER TOUS LES GROUPES) » pour supprimer tous les groupes à la fois, puis d'enregistrer des groupes pour les unités raccordées. Cette méthode facilite la configuration des paramètres tout en permettant d'éviter les erreurs de communication.

Définition des blocs

Attention

Il vous faut d'abord enregistrer le groupe. ➡ page 23

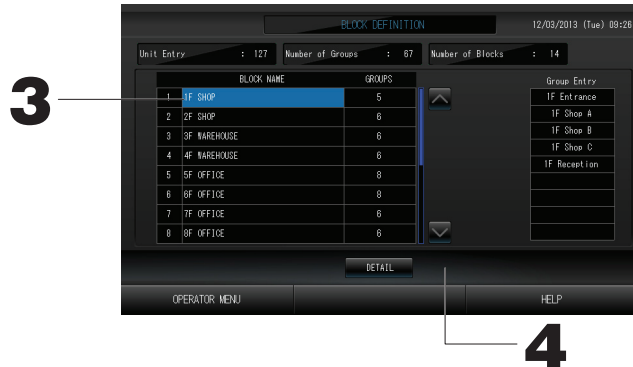
① Sélection des blocs à définir et affichage des unités enregistrées

1. Appuyez sur la touche **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)** de l'écran **MENU (MENU)**.

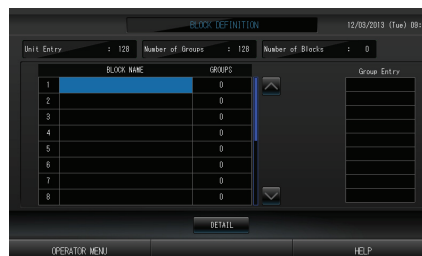
➡ page 7

2. Appuyez sur la touche **BLOCK DEFINITION (DÉFINITION DE BLOC)** de l'écran **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**. ➡ page 8

La fenêtre de définition des blocs s'affiche.



[Fenêtre de définition des blocs]



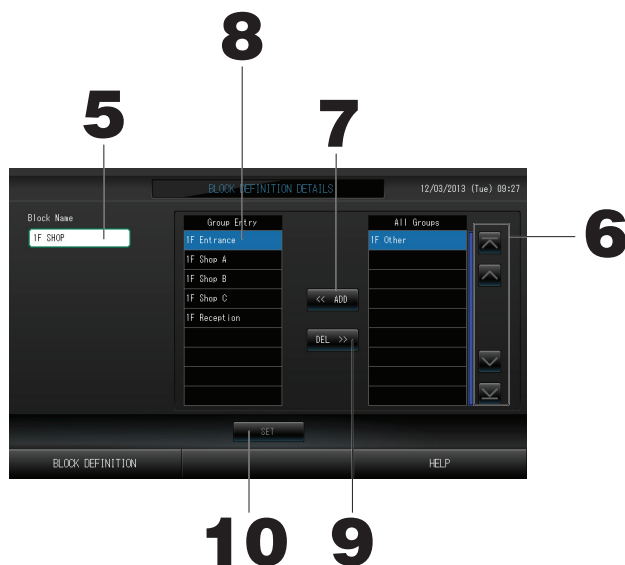
Lors de la définition d'un nouveau bloc, le champs de nom du bloc et la liste des groupes enregistrés dans le bloc sont vides.

3. Appuyez sur un nom de bloc.

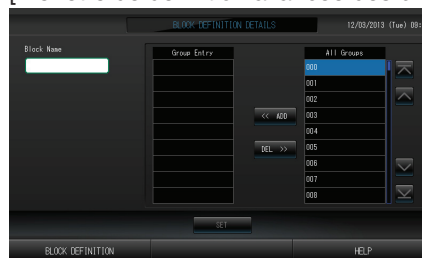
Pour ajouter un bloc, appuyez sur une cellule **BLOCK NAME (NOM DE BLOC)** vide. Pour modifier les paramètres d'un bloc enregistré, appuyez sur sa cellule **BLOCK NAME (NOM DE BLOC)**. Le bloc sélectionné s'affiche en surbrillance inversée. Pour changer de page, appuyez sur la touche **▲** ou **▼**.

4. Appuyez sur la touche **DETAIL (définition du groupe)**.

La fenêtre « **BLOCK DEFINITION DETAILS** » (définition du bloc) s'affiche.



[Fenêtre de définition avancée des blocs]



Lors de la définition d'un nouveau bloc, le champ de nom du bloc et la liste des groupes enregistrés dans le bloc sont vides.

② Pour définir ou modifier le nom du bloc courant

5. Appuyez sur la touche **BLOCK NAME (NOM DE BLOC)**.

Entrez le nom du groupe. ➡ page 27

③ Pour ajouter ou retirer des groupes enregistrés dans un bloc

<Pour ajouter des groupes au bloc>

6.   ou appuyez directement sur le nom du groupe pour sélectionner celui-ci dans la liste All Groups (liste complète des groupes).

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche  ou .

7. Appuyez sur la touche ADD (ajouter).

Le groupe sélectionné est ajouté à la liste des groupes du bloc (Group Entry) et retiré de la liste des groupes (All Groups).

<Pour retirer des groupes du bloc>

8. Appuyez directement sur le nom d'un groupe pour le sélectionner dans la liste Group Entry (Entrée de groupe).

9. Appuyez sur la touche DEL (retirer).

Le groupe sélectionné est retiré de la liste Group Entry (groupes enregistrés) et ajouté à la liste (All Groups) (liste complète des groupes).

④ Sauvegarde des paramètres

10. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder) puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Les paramètres du groupe sont sauvegardés. Si vous ne désirez pas sauvegarder les paramètres, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Note

- On peut enregistrer jusqu'à 9 groupes dans un bloc. Le nombre maximum de blocs est de 16.

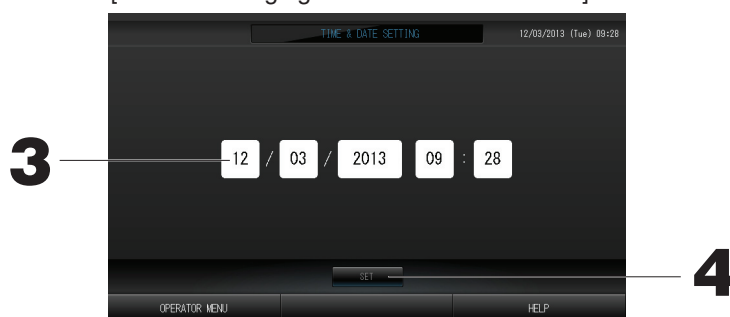
Réglage de la date et de l'heure

1. Appuyez sur la touche MENU (MENU), puis sur la touche OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR).

 page 7

2. Appuyez sur la touche TIME&DATE SETTING (Réglage de la date et de l'heure) dans la fenêtre de configuration du système.  page 8

[Fenêtre de réglage de la date et de l'heure]



3. Appuyez sur les touches permettant de régler l'heure et la date (jour, mois, année).

Entrez l'heure et la date courante.  page 27

4. Appuyez sur la touche SET (enregistrer), puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

L'heure et la date sont enregistrées avec le nombre de secondes initialisé à 00. Si vous ne désirez pas enregistrer les données entrées, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

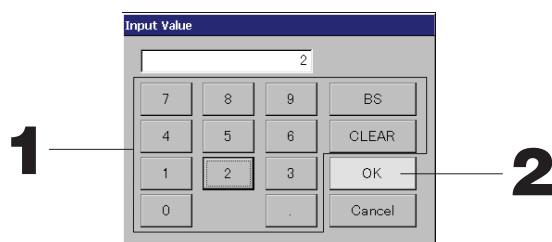
Note

- La date et l'heure n'ont pas besoin d'être réinitialisées à la reprise après une coupure de courant.

Fonctions pratiques

Fenêtres d'entrée de nombres et de caractères

■ Fenêtre d'entrée de nombres



1. Appuyez sur la touche correspondant au chiffre que vous voulez entrer.

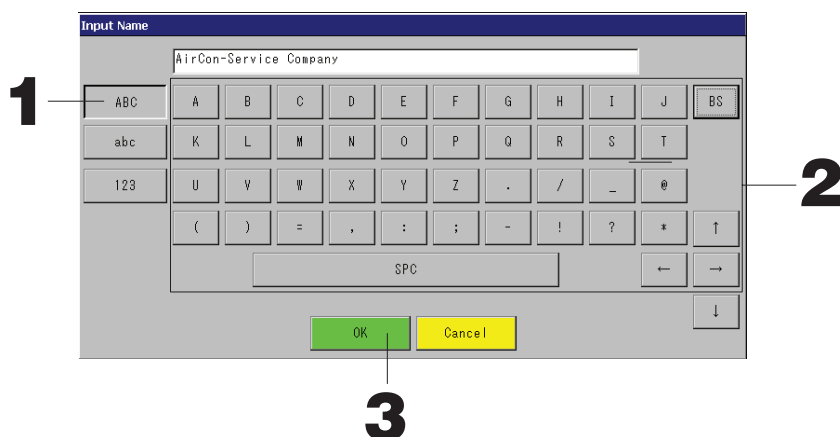
Touche BS : espace arrière. (Efface un chiffre.)

Touche CLEAR : efface le champ. (Efface tous les chiffres.)

2. Appuyez sur la touche OK.

Le nombre est enregistré et la fenêtre disparaît. Appuyez sur la touche CANCEL (annuler) pour annuler la mise à jour.

■ Fenêtre d'entrée de caractères



1. Sélectionnez le type de caractère voulu en appuyant sur la touche « Alphabet » (alphabétique) ou « Numeric » (numérique).

2. Entrez le nom du groupe.

Touche ABC : permet d'entrer une lettre majuscule.

Touche abc : permet d'entrer une lettre minuscule.

Touche 123 : permet d'entrer un chiffre ou un symbole.

Touche BS : retour arrière. (Permet de supprimer un caractère.)

Touche SPC : permet d'entrer un espace.

Touches ←→↑↓ : permettent de déplacer le curseur

3. Appuyez sur la touche OK.

Le nom est mis à jour et la fenêtre disparaît. Appuyez sur la touche CANCEL (annuler) pour annuler la mise à jour.

* La longueur maximale des noms de bloc ou de groupe est des 16 caractères.

DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN)

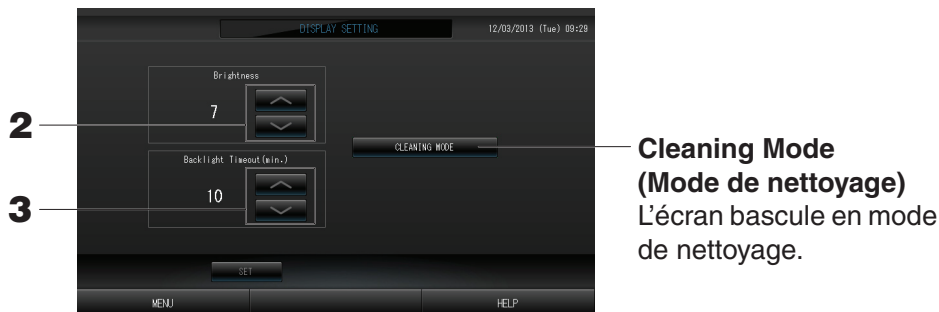
Les paramètres de luminosité et de période de rétroéclairage peuvent être configurés, et l'écran peut basculer en mode de nettoyage.

Lors de la modification des paramètres, suivez les étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche **DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN)** de l'écran **MENU (MENU)**.

 Page 7

[Écran DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN)]



2. Ajustez la luminosité de l'écran rétroéclairé à l'aide des touches  . (Réglage par défaut: 7)
Cette fonction permet de programmer le degré de luminosité de l'écran rétroéclairé.
3. Programmez le délai d'éclairage de l'écran rétroéclairé à l'aide des touches  . (Réglage par défaut: 10)
Cette fonction permet de programmer le délai entre l'instant où la dernière commande a été faite sur la console et l'instant où l'écran rétroéclairé s'éteint.
4. Appuyez sur la touche **SET (DÉFINIR)**.
Le fait d'appuyer sur la touche SET (DÉFINIR) permet d'appliquer le paramètre.

Reprogrammation du système après une coupure de courant

- Données conservées lors d'une coupure de courant
 - Paramètres système définis page 8
 - Paramètres de programmation configurés page 16
 - Paramètres de fonction configurés page 39
 - Données de mesure avant la coupure de courant
- Données perdues lors d'une coupure de courant
 - État de fonctionnement et de paramétrage de chaque unité intérieure avant la coupure de courant (y compris le mode de fonctionnement, le réglage de la température et le paramètre d'autorisation/d'interdiction de commande à distance)

Lors du rétablissement du courant, le fonctionnement de chaque groupe suivra le paramètre de programmation le plus proche défini avant le rétablissement. En l'absence de paramètres de mise en marche/d'arrêt, de mode de fonctionnement, d'interdiction d'opération de commande à distance et de réglage de la température dans le paramètre de programmation le plus proche, le fonctionnement suivra le deuxième paramètre de programmation le plus proche défini.

En l'absence de paramètres de programmation ce jour-là, cette commande centralisée n'enverra aucun signal d'opération aux groupes.

Vous n'avez pas besoin de réinitialiser l'horloge après une coupure de courant.

Sauvegarde à l'aide de la clé de mémoire USB

Attention

- Vous devez utiliser la clé de mémoire USB fournie.
- Assurez-vous de connecter la clé de mémoire USB à la console avant de procéder aux opérations suivantes.
👉 Page 4
- Les données de calcul de douze mois sont sauvegardées. Sauvegardez-les sur un PC via la mémoire USB dans les douze mois.
- N'utilisez pas l'appareil si le voyant du périphérique USB clignote rapidement.
Vous pouvez effectuer les opérations ou retirer le périphérique USB uniquement lorsque le voyant clignote lentement.
Si le périphérique USB que vous utilisez ne dispose pas d'un voyant clignotant, patientez quelques instants après chaque opération.
N'enlevez la mémoire USB qu'après avoir terminé toutes les opérations.

Important!!

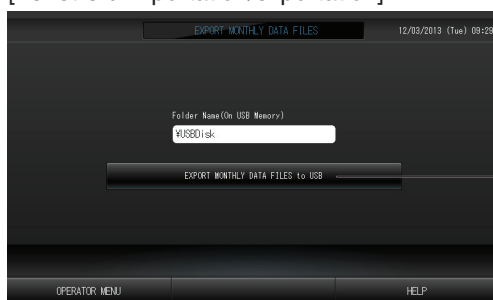
Veillez à utiliser le périphérique USB fourni. (La commande centralisée ne reconnaît pas les périphériques USB disponibles dans le commerce et ne peut pas transférer des données vers ces périphériques.)

<Transfert des données mensuelles>

Il est préférable de créer à l'avance les dossiers sur la clé de mémoire USB.

1. Appuyez sur la touche **EXPORT MONTHLY DATA FILES (EXPORTER LES FICHIERS DE DONNÉES MENSUELS)** dans **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**.

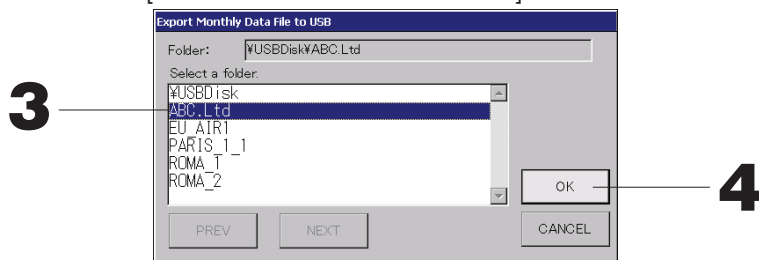
[Fenêtre d'importation/exportation]



2. Appuyez sur la touche « **EXPORT MONTHLY DATA FILES to USB** » (exporter les données mensuelles sur la clé de mémoire USB).

Identifiez dans la fenêtre le dossier de la clé de mémoire USB vers lequel vous désirez exporter les données.

[Fenêtre de sélection d'un dossier]



3. Appuyez sur la touche du dossier sélectionné.

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche PREV (précédent) ou sur la touche NEXT (suivant).

4. Appuyez sur la touche OK.

Une des deux fenêtres de confirmation suivantes s'affiche : « Écran de confirmation d'exportation de fichier de données de calcul » ou « Data file backup ». Appuyez sur la touche « OK » sur l'écran.

Note

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche CANCEL (annuler).
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser la fonction « IMPORT CONFIGURATION FILES from USB » (importer un fichier de configuration à partir de la clé de mémoire USB).
- Pour effectuer des calculs sur votre ordinateur, consultez le CD-ROM fourni avec le produit.

Important!!

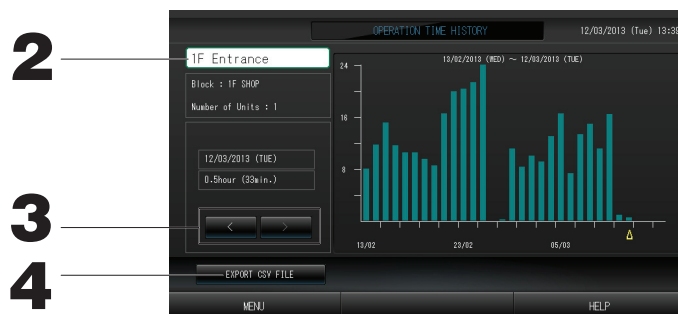
Calcul des données

- (1) Suivez la procédure ci-dessous pour transférer les données de calcul vers la mémoire USB.
 - (2) Retirez la mémoire USB de la commande centralisée et connectez-la à un PC.
 - (3) Insérez le CD-ROM fourni avec ce produit dans le lecteur de votre ordinateur et démarrez le logiciel qui s'y trouve.
 - (4) Procédez aux opérations du logiciel en suivant les instructions dans le menu du CD-ROM.
- * Il n'est pas nécessaire que la clé de mémoire USB soit connectée en tout temps à la console.
* Après avoir installé le logiciel de calcul des données, il n'est plus la peine de passer par les étapes (3) et (4). Vous pouvez consulter le manuel sur CD-ROM pour utiliser le logiciel.

Operation Time History (Historique de fonctionnement)

L'écran OPERATION TIME HISTORY (HISTORIQUE DE FONCTIONNEMENT) affiche un graphique indiquant la durée de fonctionnement cumulée pour le groupe au cours des 31 derniers jours.

1. Appuyez sur la touche **OPERATION TIME HISTORY (HISTORIQUE DE FONCTIONNEMENT)** de l'écran **MENU (MENU)**.



2. Sélection et visualisation d'un groupe

Sélectionnez le groupe dont vous voulez visualiser la durée de fonctionnement cumulée. Appuyez sur un groupe pour le sélectionner. Le groupe sélectionné est affiché.

3. Sélection de date

Sélectionnez la date pour laquelle vous voulez visualiser la durée cumulée. Sélectionnez une date à l'aide du touche **< >**.

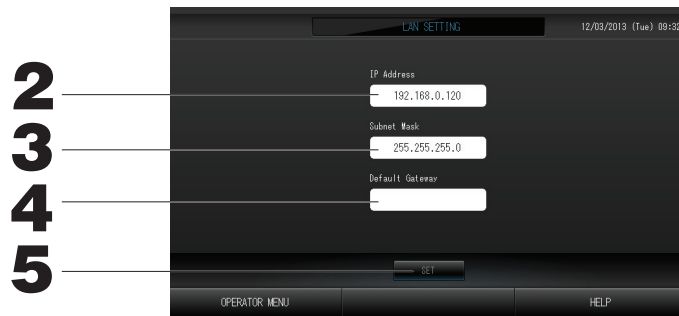
4. Appuyez sur la touche EXPORT CSV FILE (EXPORTER LE FICHIER CSV).

Enregistrez un fichier de données au format CSV contenant la durée de fonctionnement cumulée sur le périphérique USB.

LAN Settings (Paramètres du réseau local)

Vous pouvez définir l'adresse IP, le masque de sous-réseau et l'adresse de passerelle de la commande centralisée.

1. Appuyez sur la touche **LAN SETTING (PARAMÈTRE DU RÉSEAU LOCAL)** de l'écran **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**.



2. **Définition et visualisation de l'adresse IP (par défaut : 192.168.0.120)**

Indiquez l'adresse IP de la commande centralisée. Appuyez sur une adresse IP pour la définir. L'adresse IP est affichée.

3. **Définition et visualisation du masque de sous-réseau (par défaut : 255.255.255.0)**

Indiquez le masque de sous-réseau de la commande centralisée.

Appuyez sur un masque de sous-réseau pour le définir. Le masque de sous-réseau est affiché.

4. **Définition et visualisation de l'adresse de passerelle par défaut (par défaut : vide)**

Indiquez l'adresse de passerelle par défaut de la commande centralisée.

Appuyez sur une adresse de passerelle pour la définir. L'adresse de passerelle par défaut est affichée.

5. **Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).**

Appuyez sur la touche Cancel (Annuler) pour annuler la modification.

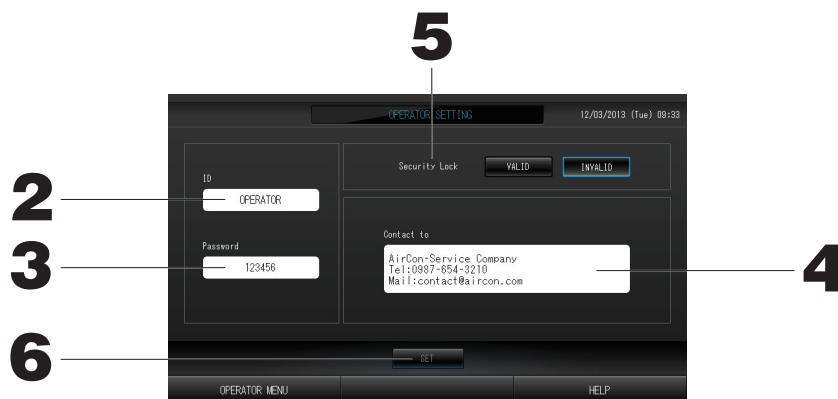
- Le fait d'appuyer sur la touche **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)** renvoie à **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**.

Operator Settings (Paramètres d'opérateur)

Indiquez l'identifiant et le mot de passe de l'opérateur.

Vous pouvez également valider ou invalider le verrou de sécurité.

1. Appuyez sur la touche OPERATOR SETTING (PARAMÈTRES D'OPÉRATEUR) de l'écran OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR).



2. Définition et visualisation de l'identification Indiquez

l'identifiant de l'opérateur.

Appuyez sur ID pour entrer un identifiant. L'identifiant entré est affiché.

3. Définition et visualisation du mot de passe

Indiquez le mot de passe de la commande centralisée.

Appuyez sur Password (Mot de passe) pour entrer un mot de passe. Le mot de passe entré est affiché.

4. Définition des informations de l'opérateur

Vous pouvez indiquer des informations relatives à l'opérateur.

5. Définition du verrou de sécurité

Vous pouvez valider ou invalider le verrou de sécurité*.

* Lorsque le verrou de sécurité est valide, l'identifiant et le mot de passe sont requis pour revenir de l'état désactivé du rétroéclairage.  Page 28

Cela améliore la fonction de sécurité.

6. Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).

Appuyez sur la touche Cancel (Annuler) pour annuler la modification.

Visionner l'historique des alarmes

<Pour visionner l'historique des alarmes>

1. Appuyez sur la touche **ALARM HISTORY (HISTORIQUE DES ALARMES)** de l'écran **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**.  Page 8
Vérifiez le contenu de la fenêtre.



The screenshot shows the 'ALARM HISTORY' screen with a table of alarm events. The table has columns for DATE, TIME, UNIT No., EVENT, and ALARM. The data is as follows:

DATE	TIME	UNIT No.	EVENT	ALARM
12/03/2013	13:50	000	FAILURE	E08
12/03/2013	13:50	000	RECOVERY	
12/03/2013	13:52	001	FAILURE	E03
12/03/2013	13:52	001	RECOVERY	

Below the table, there are two buttons: 'OPERATOR MENU' and 'HELP'. A large number '2' is placed to the left of the 'OPERATOR MENU' button, indicating the next step.

2. Appuyez sur la touche **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**.
Vous revenez à l'écran **OPERATOR MENU (MENU DE L'OPÉRATEUR)**.

Information sur le système

La version d'Air-Conditioners Management System (système de gestion des climatiseurs) utilisée peut être confirmée.

1. Appuyez sur la touche **SYSTEM INFORMATION (INFORMATIONS SYSTÈME)** de l'écran **MENU (MENU)**.  Page 7



The screenshot shows the 'SYSTEM INFORMATION' screen with the following details:

Air-Conditioners Management System		
Version	Equipment Information	System Information
Main : 1.00	Number of Blocks : 14	IP Address : 192.168.0.120
Sub : 1.00	Number of Groups : 67	MAC Address : 12-13-17-28-31-38
Energy calc. Valid	Unit Entry : 127	Disk Free Space : 871428/ 886916KByte
Contact to		
AirCon-Service Company Tel:0987-854-3210 Mail:contact@aircon.com		MHI Office TEL:0123-456-7890 Mail:mhi_office@mhi.com

Below the table, there are two buttons: 'MENU' and 'HELP'. A large number '2' is placed to the left of the 'MENU' button, indicating the next step.

2. Après avoir consulté le contenu de la fenêtre, appuyez sur la touche **OK**.
La fenêtre « System Information » (informations sur le système) disparaît.

Help

1. Appuyez sur la touche **HELP (Aide)**.
De l'aide sur les fonctions de la fenêtre courante s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **BACK (retour)**.
Vous revenez à la fenêtre précédente.

Maintenance

Pour nettoyer la console, utilisez un linge sec et doux. Si la console est très sale (hormis l'écran tactile), lavez-la d'abord à l'aide d'un linge trempé dans un produit nettoyant neutre dilué dans de l'eau chaude, puis enlevez les résidus de nettoyant à l'aide d'un linge trempé dans de l'eau propre.

Prudence

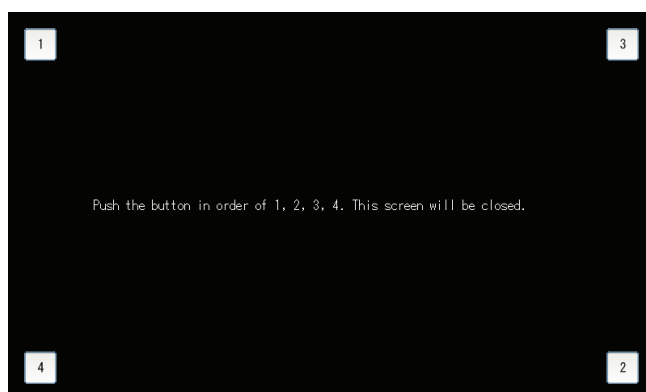
N'utilisez pas de diluant pour peintures, de solvants organiques ou d'acides forts.

La couleur et la peinture pourraient en être altérées.

Screen Cleaning Mode (Mode de nettoyage de l'écran)

Le mode de nettoyage de l'écran est fourni afin d'éviter que le panneau tactile ne réponde lorsque vous touchez l'écran pour le nettoyer.

1. Appuyez sur la touche **Cleaning Mode (Mode de nettoyage) de l'écran DISPLAY SETTING (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN)**. ➡ Page 28



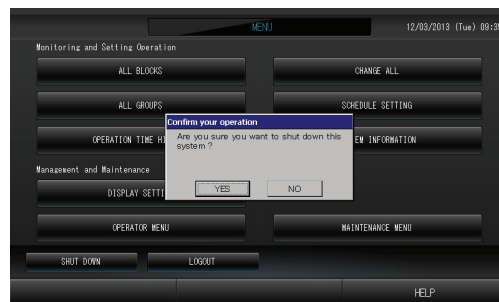
2. **Annulation du mode de nettoyage de l'écran**

Revenez à l'écran précédent en appuyant sur la touche dans l'ordre 1.2.3.4.

Coupure de l'alimentation électrique

L'écran de confirmation est affiché une fois que vous avez appuyé sur la touche SHUT DOWN (FERMER) de l'écran MENU (MENU) et que vous avez entré votre mot de passe.

👉 page 6.



Quand vous appuyez sur la touche Yes (Oui), l'écran passe à celui qui est indiqué ci-dessous (a). Attendez que le message «Please switch off the power supply» (Coupez l'alimentation électrique) s'affiche. Si vous ne coupez pas l'alimentation, appuyez sur la touche No (Non). Quand l'écran passe à celui qui est indiqué ci-dessous (b), vous pouvez couper l'alimentation électrique.



(a)



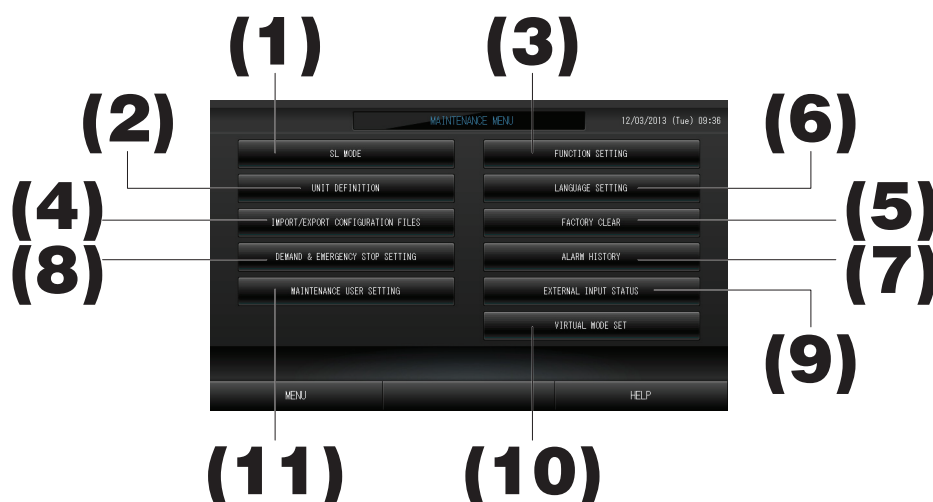
(b)

Utilisation de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)

* L'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE) est fourni pour les distributeurs et les professionnels qualifiés chargés de la maintenance des unités de commande centralisée.
En cas de connexion avec un identifiant d'opérateur normal, vous n'êtes pas autorisé à accéder à l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).

Écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)

Cet écran est affiché lorsque vous appuyez sur la touche MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE) de l'écran MENU (MENU). ➡ Page 7



(1). SL MODE (MODE SL)

Un nouveau système de communication SuperLink ou le système de communication SuperLink précédent peut être sélectionné. ➡ Page 37

(2). UNIT DEFINITION (DÉFINITION D'UNITÉ) (SC-SL4-BE uniquement)

Les valeurs de type et de capacité des unités intérieures raccordées peuvent être spécifiées. ➡ Page 38

(3). FUNCTION SETTING (PARAMÈTRE DE FONCTION)

Vous pouvez configurer le paramètre Fahrenheit ou Celsius pour la température affichée, valider ou invalider le mode de fonctionnement « AUTO (AUTO) », valider ou invalider la vitesse de ventilation « AUTO », valider ou invalider la vitesse de ventilation « Powerful Mode (Mode Puissant) », valider ou invalider le paramètre d'autorisation/d'interdiction de la télécommande, valider ou invalider le paramètre d'autorisation/d'interdiction individuel, autoriser ou interdire le fonctionnement du minuteur de la télécommande, ouvrir ou fermer la sortie de dysfonctionnement, configurer les paramètres de limites maximale et minimale de la température définie en mode de refroidissement et configurer le paramètre de limite minimale de la température définie en mode de chauffage. ➡ Page 39

(4). IMPORT/EXPORT CONFIGURATION FILES (IMPORTER/EXPORTER LES FICHIERS DE CONFIGURATION)

Les données de définition peuvent être enregistrées ou lues sur le périphérique USB. ➡ Page 40

(5). FACTORY CLEAR (PARAMÈTRES PAR DÉFAUT)

Vous pouvez rétablir les paramètres par défaut et initialiser les données de définition, les données de programmation, ainsi que l'identifiant et le mot de passe de l'opérateur. ➡ Page 41

(6). LANGUAGE SETTING (PARAMÈTRE DE LANGUE)

Vous pouvez indiquer la langue d'affichage.

Vous pouvez également lire ou enregistrer des données relatives à la langue à partir du/sur le périphérique USB. ➡ Page 42

(7). ALARM HISTORY (HISTORIQUE DES ALARMES)

L'historique des alarmes peut être supprimé ou enregistré sur le périphérique USB. ➡ Page 42

(8). DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (PARAMÈTRE DE DEMANDE ET D'ARRÊT D'URGENCE)

Vous pouvez valider ou invalider un ajustement de programmation au démarrage de l'opération d'arrêt d'urgence ou de demande, et valider ou invalider l'exécution de la programmation lors de l'opération de demande ➡ Page 43

(9). EXTERNAL INPUT STATUS (ÉTAT D'ENTRÉE EXTERNE)

Vous pouvez vérifier l'état des paramètres de demande 1 et 2, l'état du contact d'arrêt d'urgence et le nombre cumulé d'entrées d'impulsion (huit points) du jour en cours. ➡ Page 44

(10). VIRTUAL MODE SETTING (PARAMÈTRE DE MODE VIRTUEL)

L'affichage peut être vérifié en effectuant une démonstration ou à l'aide d'une liste de caractères.

Vous pouvez également générer les états simulés du climatiseur.

(11). MAINTENANCE USER SETTING (PARAMÈTRE D'UTILISATEUR DE MAINTENANCE)

L'identifiant et le mot de passe de l'utilisateur de maintenance peuvent être modifiés.

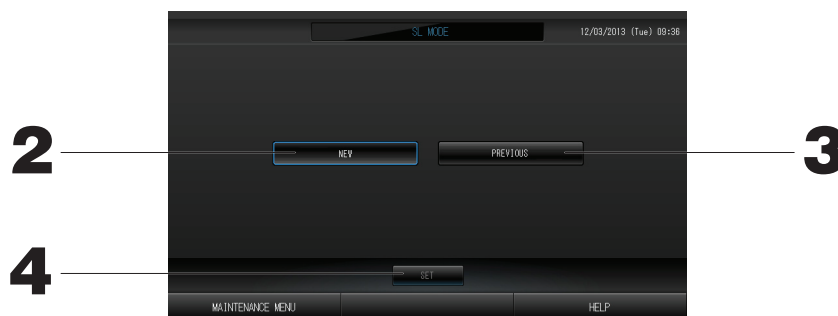
Vous pouvez également enregistrer les informations relatives à l'utilisateur de maintenance. ➡ Page 44

SL Mode (Mode SL)

Configurez le paramètre de système de communication SuperLink. (Par défaut : Nouveau)

Une erreur de paramétrage du mode SL ne permet pas d'établir de communication avec certains ou avec tous les climatiseurs.

1. Appuyez sur la touche SL MODE (MODE SL) de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).



2. New SL (Nouveau SL)

Sélectionnez cette option pour utiliser un nouveau système de communication SL. (Paramètre par défaut)

3. Previous SL (SL précédent)

Sélectionnez cette option pour utiliser le système de communication SL précédent.

4. Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).

Le fait d'appuyer sur la touche SET (DÉFINIR) permet d'appliquer le paramètre.

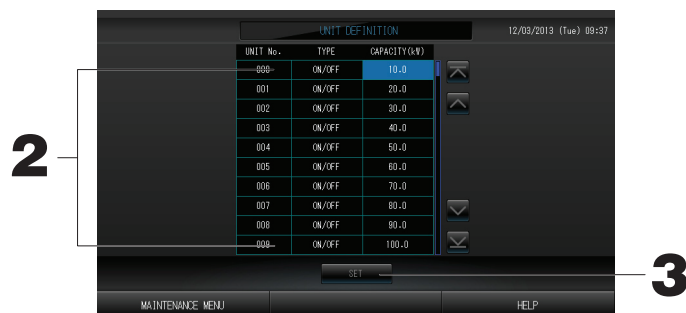
Appuyez sur la touche « YES (OUI) » sur l'écran de confirmation.

Le paramètre s'applique après le redémarrage.

Paramètres UNIT DEFINITION (DÉFINITION D'UNITÉ) (SC-SL4-BE uniquement)

① Configuration des unités

1. Appuyez sur la touche **UNIT DEFINITION** (configuration des unités) dans la fenêtre « **MAINTENANCE MENU** ».  Page 8
La fenêtre « Unit Definition » s'affiche.



2. Appuyez sur l'élément à définir ou à modifier dans la liste.

Chaque fois que l'élément « TYPE (TYPE) » est activé, le type d'unité est modifié.

- MULTI1 : calcul en fonction du volume du flux réfrigérant. Utilisé pour la série KX.
- MULTI2 : calcul thermique ON/OFF (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ). Utilisé pour la série KX.
- ON/OFF (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ) : calcul en fonction de la durée de fonctionnement de l'unité. Utilisé pour la série KX, PAC.
- SINGLE : calcul uniquement lorsque le compresseur est activé. Appliqué au climatiseur PAC deux pièces assurant la communication via un adaptateur SuperLink

Pour modifier le paramètre « CAPACITY », appuyez sur la touche du paramètre. (0 à 200 [kW])  Page 27

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche  ou .

Note

- Sélectionnez le même élément pour le même système de wattheuremètre ou de compteur de gaz.
- Lorsque vous sélectionnez MULTI1 ou MULTI2, les unités en mode de ventilation sont exclues du calcul. Pour calculer les unités en mode de ventilation, sélectionnez ON/OFF (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ).
- L'énergie de réserve utilisée pendant la nuit, etc. n'est pas comprise dans le calcul, et n'est pas égale à la valeur du wattheuremètre ou du compteur de gaz. Corrigez le calcul sur la feuille de calcul.

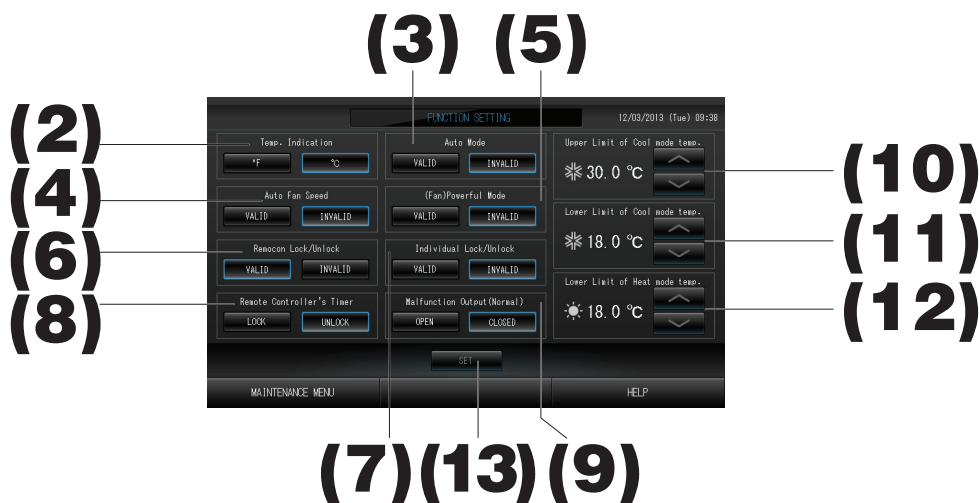
3. Appuyez sur la touche SET (sauvegarder). Puis sur la touche Yes (oui) de la fenêtre de confirmation.

Si vous ne voulez pas sauvegarder les modifications, appuyez sur la touche No (non) de la fenêtre de confirmation.

Function Settings (Paramètres de fonction)

Vous pouvez configurer le paramètre de validité/d'invalidité d'Auto Mode (Mode Auto), Auto Fan (Ventilateur auto) et Remocon Lock/Unlock (Verrouillage/Déverrouillage de la commande à distance), ainsi que les paramètres des limites maximale et minimale de la température de refroidissement et de limite minimale de la température de chauffage.

1. Appuyez sur la touche **FUNCTION SETTING (PARAMÈTRE DE FONCTION)** de l'écran **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**.



- (2). **Temp. Indication (par défaut : °C)**
Cette option permet de sélectionner les degrés Fahrenheit ou Celsius pour l'affichage de la température.
- (3). **Paramètre Auto Mode (Mode Auto) valide/non valide (par défaut : non valide)** Cette option permet de valider ou d'invalider la touche Auto Mode sur les écrans CHANGE (MODIFIER) et CHANGE ALL (TOUT MODIFIER). Cette fonction peut s'appliquer aux unités extérieures, qui sont les systèmes de refroidissement/chauffage KXR multiples et PAC deux pièces. N'utilisez pas Auto Mode (Mode Auto) lorsque d'autres unités extérieures que celles mentionnées ci-dessus sont raccordées. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- (4). **Paramètre Auto Fan Speed (Vitesse de ventilateur auto) valide/non valide (par défaut : non valide)**
Le fait d'appuyer sur la touche SET (DÉFINIR) permet d'appliquer le paramètre.
- (5). **Paramètre Fan Powerful Mode (Mode Ventilateur puissant) valide/non valide (par défaut : non valide)** Cette option permet de valider ou d'invalider la touche Powerful Mode (Mode Puissant) sur les écrans CHANGE (MODIFIER) et CHANGE ALL (TOUT MODIFIER). Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- (6). **Paramètre Remocon Lock/Unlock (Verrouillage/Déverrouillage de la commande à distance) valide/non valide (par défaut : valide)**
Cette option permet de valider ou d'invalider l'opération de commande à distance. Lors de la connexion à plusieurs climatiseurs SL4, seul l'un d'entre eux doit être valide. Lorsqu'une entrée externe comme un arrêt d'urgence est raccordée à cette commande centralisée, la fonction doit être définie comme étant valide.
- (7). **Paramètre Individual Lock/Unlock (Verrouillage/Déverrouillage individuel) valide/non valide (par défaut : non valide)**
Cette option permet de valider ou d'invalider l'autorisation/l'interdiction de l'opération individuelle comme la mise en marche/l'arrêt ou les paramètres de mode et de température de la télécommande. Cette fonction peut être appliquée aux climatiseurs EHP modèle KXE4 ou supérieur et aux télécommandes modèle RC-E1 ou supérieur.
- (8). **Paramètre LOCK/UNLOCK (VERROUILLER/DÉVERROUILLER) du minuteur de la télécommande (par défaut : UNLOCK)**
Cette option autorise ou interdit le fonctionnement du minuteur de la télécommande pour toutes les unités intérieures enregistrées dans le groupe.
- (9). **Paramètre OPEN/CLOSE (OUVRIR/FERMER) de la sortie de dysfonctionnement (Normal) (par défaut : CLOSE)**
Cette option permet de définir l'état du contact lors d'une opération normale.
- (10). **Limite maximale de température du mode de refroidissement (par défaut : 30° C)**
Cette option permet de définir la limite maximale du paramètre de température en mode de refroidissement. (Auto (Auto), Dry (Déshumidification) et Fan (Ventilateur) inclus)
- (11). **Limite minimale de température du mode de refroidissement (par défaut : 18° C)**
Cette option permet de définir la limite minimale du paramètre de température en mode de refroidissement. (Auto (Auto), Dry (Déshumidification) et Fan (Ventilateur) inclus)
- (12). **Limite minimale de température du mode de chauffage (par défaut : 18° C)**
Cette option permet de définir la limite minimale du paramètre de température en mode de chauffage.
13. **Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).**
Le fait d'appuyer sur la touche SET (DÉFINIR) permet d'appliquer le paramètre.

Import/Export Configuration File (Importer/Exporter un fichier de configuration)

1. Appuyez sur la touche **IMPORT/EXPORT CONFIGURATION (IMPORTER/EXPORTER LA CONFIGURATION)** de l'écran **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**.

Attention

- Assurez-vous de connecter la clé de mémoire USB à la console avant de procéder aux opérations suivantes.
👉 Page 4
- Veuillez ne pas l'utiliser tant que le témoin lumineux de la mémoire USB clignote rapidement. Vous ne pouvez effectuer vos opérations ou enlever la mémoire USB que quand le témoin lumineux clignote lentement.
- Si la mémoire USB que vous utilisez n'a pas de témoin rouge clignotant, attendez un moment avant chaque opération.
N'enlevez la mémoire USB qu'après avoir terminé toutes les opérations.

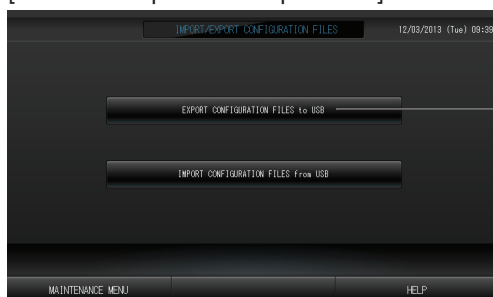
Important!!

Veillez à utiliser le périphérique USB fourni. (La commande centralisée ne reconnaît pas les périphériques USB disponibles dans le commerce et ne peut pas transférer des données vers ces périphériques.)

<Transferring Configuration Files (Transfert de fichiers de configuration)>

Il est préférable de créer à l'avance les dossiers sur la clé de mémoire USB.

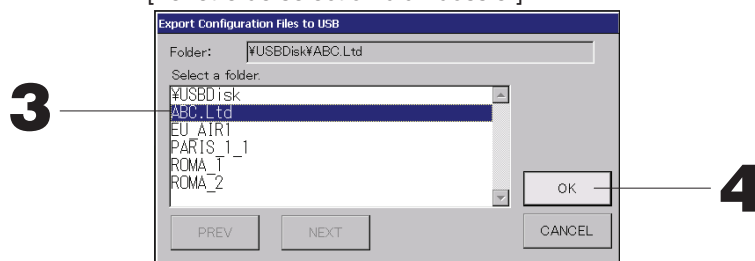
[Fenêtre d'importation/exportation]



2. Appuyez sur la touche **EXPORT CONFIGURATION FILES (EXPORTER LES FICHIERS DE CONFIGURATION)** vers le périphérique USB.

Identifiez dans la fenêtre le dossier de la clé de mémoire USB vers lequel vous désirez exporter les données.

[Fenêtre de sélection d'un dossier]



3. Appuyez sur la touche du dossier sélectionné.

Pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche **PREV** (précédent) ou sur la touche **NEXT** (suivant).

4. Appuyez sur la touche OK.

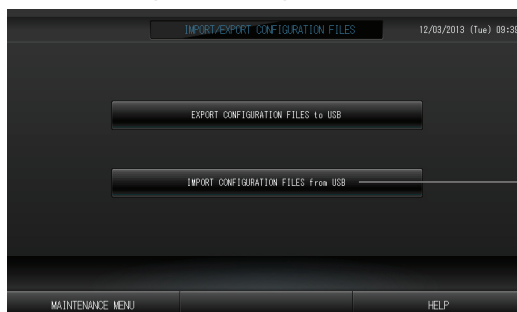
Une des deux fenêtres de confirmation suivantes s'affiche : « Data file backup ». Quel que soit la fenêtre affichée, appuyez sur la touche « OK ».

Note

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche CANCEL (annuler).

<Transferring Configuration Files (Transfert de fichiers de configuration)>

[Fenêtre d'importation/exportation]



2. Appuyez sur la touche Import Configuration Files (Importer les fichiers de configuration) vers le périphérique USB.

Identifiez dans la fenêtre le dossier de la clé de mémoire USB vers lequel vous désirez exporter les données.

👉 Page 29

La sauvegarde du fichier de configuration permet de sauvegarder en toute simplicité les données suivantes :

- Définitions des blocs et des groupes
- Programmations de la minuterie

FACTORY CLEAR (PARAMÈTRES PAR DÉFAUT)

1. Appuyez sur la touche FACTORY CLEAR (PARAMÈTRES PAR DÉFAUT) de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).



(2). INITIALIZE TO FACTORY SETTING (INITIALISER LES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT)

Cette option permet de réinitialiser les paramètres par défaut.

(3). INITIALIZE CONFIGURATION FILES (INITIALISER LES FICHIERS DE CONFIGURATION)

Cette option permet d'initialiser les données de définition.

(4). INITIALIZE SCHEDULE SETTINGS (INITIALISER LES PARAMÈTRES DE PROGRAMMATION)

Cette option permet d'initialiser les données de programmation.

(5). INITIALIZE OPERATOR'S ID and PASSWORD (INITIALISER L'IDENTIFIANT ET LE MOT DE PASSE DE L'OPÉRATEUR)

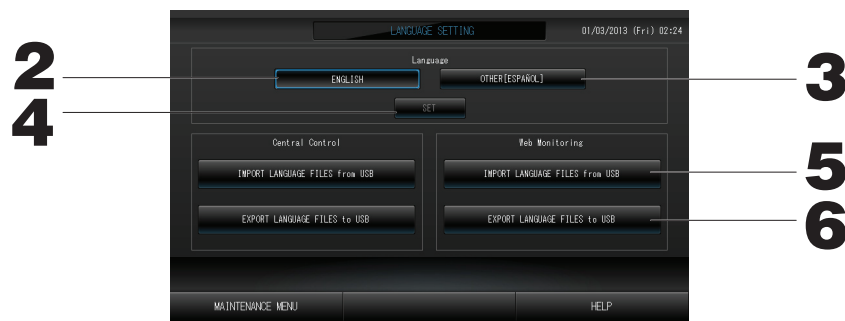
Cette option permet d'initialiser l'identifiant et le mot de passe de l'opérateur.

- Appuyez sur la touche « YES (OUI) » sur l'écran de confirmation.

Le paramètre s'applique après le redémarrage.

Paramètre de langue

1. Appuyez sur la touche LANGUAGE SETTING (PARAMÈTRE DE LANGUE) de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)

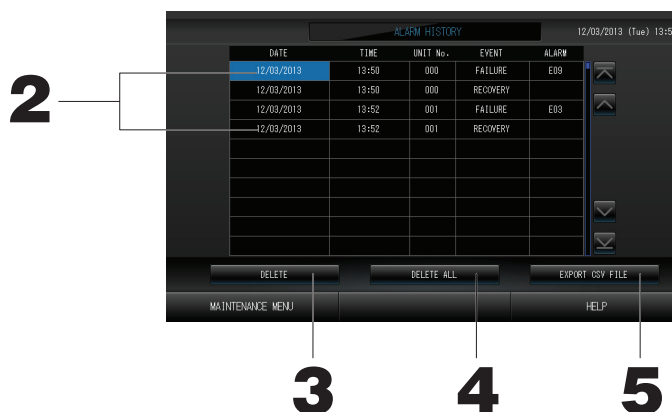


2. Appuyez sur la touche « English ». (Paramètre par défaut)
La langue d'affichage est définie sur English.
3. Autre [***]
La langue d'affichage est définie sur les données linguistiques [***] importées.
4. Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).
Le fait d'appuyer sur la touche SET (DÉFINIR) permet d'appliquer le paramètre.
5. IMPORT LANGUAGE FILES (IMPORTER LES FICHIERS DE LANGUE) à partir du périphérique USB (Central Control [Commande centralisée] et Web Monitoring [Surveillance Web])
Cette option permet de lire les données linguistiques à partir du périphérique USB.
6. EXPORT LANGUAGE FILES (EXPORTER LES FICHIERS DE LANGUE) vers le périphérique USB (Central Control [Commande centralisée] et Web Monitoring [Surveillance Web])
Cette option permet d'enregistrer les données linguistiques sur le périphérique USB.
 - Appuyez sur la touche « YES (OUI) » sur l'écran de confirmation.
 Le paramètre s'applique après le redémarrage.

Visualisation de l'historique des alarmes

<Affichage de l'historique des alarmes>

1. Appuyez sur la touche ALARM HISTORY (HISTORIQUE DES ALARMES) de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE). Page 8
Vérifiez le contenu de l'écran ALARM HISTORY (HISTORIQUE DES ALARMES).



2. Appuyez sur la date à supprimer.
La date est mise en surbrillance. Appuyez sur et modifiez le contenu.
3. Appuyez sur la touche DELETE (SUPPRIMER).
L'élément d'historique des alarmes sélectionné est supprimé.

<Suppression de tous les éléments d'historique des alarmes>

4. Appuyez sur la touche DELETE ALL (TOUT SUPPRIMER).
Tous les éléments d'historique des alarmes sont supprimés.

<Enregistrement sur le périphérique USB>

5. Appuyez sur la touche EXPORT CSV FILE (EXPORTER LE FICHIER CSV).
L'historique des alarmes est enregistré sur le périphérique USB.

Demand and Emergency Stop Settings (Paramètres de demande et d'arrêt d'urgence)

1. Appuyez sur la touche DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (PARAMÈTRE DE DEMANDE ET D'ARRÊT D'URGENCE) de l'écran MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE).



- (2). Appuyez sur la touche SET (DÉFINIR).
Le fait d'appuyer sur la touche SET (DÉFINIR) permet d'appliquer le paramètre.
- (3). RUN SCHEDULE (EXÉCUTER LA PROGRAMMATION) après le lancement de l'arrêt d'urgence. (Par défaut : INVALID)
Vous pouvez valider ou invalider l'exécution de la programmation du jour après le lancement de l'arrêt d'urgence.
- (4). RUN SCHEDULE (EXÉCUTER LA PROGRAMMATION) après le lancement de la commande de demande. (Par défaut : INVALID)
Vous pouvez valider ou invalider l'exécution de la programmation du jour après le lancement de l'opération de demande.
- (5). RUN SCHEDULE (EXÉCUTER LA PROGRAMMATION) dans la commande de demande. (Par défaut : VALID)
Vous pouvez valider ou invalider l'exécution de la programmation lors de l'opération de demande.

External Input Status (État d'entrée externe)

1. Appuyez sur la touche **EXTERNAL INPUT STATUS (ÉTAT D'ENTRÉE EXTERNE)** de l'écran **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**.



2. **Demand/Emergency Stop (Demande/Arrêt d'urgence)**

Les états de demande 1, demande 2 et contact d'arrêt d'urgence peuvent être vérifiés.

3. **Pulse Counter (Compteur d'impulsions)**

Le nombre cumulé d'entrées d'impulsion (huit points) du jour en cours peut être vérifié.

Maintenance User Setting (Paramètre d'utilisateur de maintenance)

Définissez l'identifiant et le mot de passe de l'utilisateur de maintenance.

1. Appuyez sur la touche **MAINTENANCE USER SETTING (PARAMÈTRE D'UTILISATEUR DE MAINTENANCE)** de l'écran **MAINTENANCE MENU (MENU DE MAINTENANCE)**.



2. Appuyez sur la touche **SET (DÉFINIR)**.

Appuyez sur la touche Cancel (Annuler) pour annuler la modification.

3. **Définition et visualisation de l'identifiant**

Indiquez l'identifiant de l'utilisateur de maintenance.

Appuyez sur ID pour entrer un identifiant. L'identifiant entré est affiché.

4. **Définition et visualisation du mot de passe**

Indiquez le mot de passe de l'utilisateur de maintenance.

Appuyez sur Password (Mot de passe) pour entrer un mot de passe. Le mot de passe entré est affiché.

5. **Définition des informations relatives à l'utilisateur de maintenance**

Vous pouvez indiquer des informations relatives à l'utilisateur de maintenance.

Dépannage

« Each group status display » est affiché en rouge	Il y a un problème avec une unité. L'unité défectueuse a été arrêtée. Contactez votre distributeur. et indiquez-lui les informations suivantes : « Each group status display » modèle de l'unité défaillante, numéro du code d'erreur (E00.), etc.
« Each group status display » est affiché en jaune	Il y a un problème de communication. Contactez votre distributeur. et indiquez-lui les informations suivantes : « Each group status display » modèle de l'unité défaillante, etc.
Le symbole du filtre s'affiche.	Nettoyez le filtre à air. (Reportez-vous au manuel fourni avec le climatiseur pour obtenir des informations sur la méthode de nettoyage.) Appuyez sur la touche RESET une fois le filtre nettoyé.
L'indicateur de maintenance s'affiche.	Une inspection périodique est nécessaire. Contactez votre distributeur. et indiquez-lui les informations suivantes : couleur du voyant d'entretien, modèle de l'unité, etc.
L'écran tactile ne répond pas à la pression des doigts.	Il se peut que le problème soit causé par une décharge électrostatique. Coupez puis rétablissez l'alimentation électrique (réinitialisation de l'alimentation). Si l'unité ne fonctionne pas normalement suite à la procédure décrite ci-dessus, il est possible qu'elle ait été endommagée : contactez votre distributeur au sujet de cette situation de dysfonctionnement.
Aucune fenêtre ne s'affiche (écran sombre).	- L'écran rétroéclairé (éclairage) s'éteint après une certaine période, ceci afin d'augmenter la durée de vie de l'écran. Touchez à l'écran. (Il peut se passer un certain temps avant que l'affichage réapparaisse.) - Il se peut que le problème soit causé par une décharge électrostatique. Coupez puis rétablissez l'alimentation électrique (réinitialisation de l'alimentation). Si l'unité ne fonctionne pas normalement suite à la procédure décrite ci-dessus, il est possible qu'elle ait été endommagée : contactez votre distributeur au sujet de cette situation de dysfonctionnement.
L'écran de la télécommande et l'écran de la commande centralisée ne concordent pas	Lorsque plusieurs unités sont enregistrées dans un groupe, ce sont les paramètres de l'unité représentative qui sont affichés pour le groupe. Vérifiez l'état de chacune des unités du groupe.  Page 21 L'icône d'unité affiche « Run » (marche) si l'une des unités du groupe est en marche et « Stop » (arrêt) si toutes les unités du groupe sont à l'arrêt.
Le climatiseur fonctionne tout seul.	Vérifiez la programmation de la minuterie. Les réglages des groupes qui ont été programmés peuvent avoir été changés.  Page 16
La commande centralisée semble chaude au toucher.	La commande centralisée peut chauffer, mais cela n'est pas un problème. Lorsque la température de la pièce est élevée, il y a plus de chance que l'unité devienne chaude. Installez celle-ci dans une pièce où la température ambiante est de 40°C ou moins. Faites attention lorsque vous effectuez des opérations sur la console lorsque celle-ci est chaude.
Les résultats des calculs ne sont pas précis. (SC-SL4-BE uniquement)	Si le temps total de fonctionnement durant la journée est de moins de 30 minutes, celles-ci ne sont pas comptabilisées dans les calculs. C'est pourquoi les résultats sont peu élevés. (Dans cette situation, les résultats pour les autres unités devraient être un peu plus élevés)
Le message « Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory. » s'affiche.	Ce message peut indiquer que le fichier de configuration n'a pas été sauvé sur la clé de mémoire USB, ou encore que le répertoire où le fichier de configuration doit être lu a été mal spécifié. Revérifiez et recommencez l'opération. Si cette fenêtre s'affiche à nouveau, contactez votre distributeur.
Le message « Exporting a configuration file to USB memory has failed. » ou « Exporting monthly data files to USB memory has failed » s'affiche.	Ce message peut indiquer que la clé de mémoire USB est endommagée ou que le fichier de configuration présent sur la clé de mémoire est corrompu. Éliminez tous les fichiers présents sur la clé de mémoire USB et recréez-les. Si cette fenêtre s'affiche à nouveau, contactez votre distributeur.
Le message « USB memory was not found. » s'affiche.	La clé de mémoire USB est peut-être mal insérée dans le port USB. Retirez-la du port et réinsérez-la. Si cette fenêtre s'affiche à nouveau, il se peut que la clé de mémoire USB soit endommagée ou qu'elle ne soit pas branchée. Remplacez-la par la clé de mémoire fournie avec ce système et répétez l'opération. Si cette fenêtre s'affiche à nouveau, contactez votre distributeur.
Le message « SL-0X-self address duplication error was detected. » « SL-0X- self transmission data read error was detected. » « SL-0X- data transmission error was detected. » s'affiche.	Si cette fenêtre s'affiche à nouveau, contactez votre distributeur. (Revérifiez les connexions des lignes de communication des unités.)
Un message d'erreur autre que ceux mentionnés précédemment s'affiche.	Procédez aux opérations appropriées selon le message affiché à l'écran ou coupez et rétablissez l'alimentation du courant (power supply reset). Si cette fenêtre s'affiche à nouveau, contactez votre distributeur.
L'affichage de la température ambiante ne change pas de « - ».	Lorsque la température de la pièce est inférieure ou égale à 0° C, « - » est affiché. Si elle diffère de l'affichage de la télécommande, contactez votre distributeur.

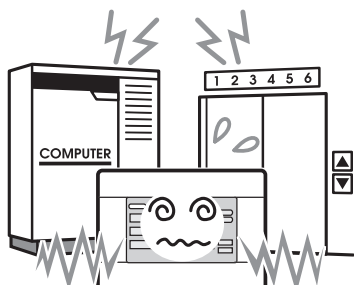
Quand vous sélectionnez « Valide » pour le verrouillage/déverrouillage individuel dans l'écran de réglage des fonctions, la fonction permettant d'autoriser et d'interdire l'utilisation individuelle de la commande à distance ne marche pas.	Il est possible d'appliquer cette fonction aux unités intérieures, qui ne sont pas du modèle KXE4 ou d'un modèle ultérieur, et à la commande à distance, qui est du modèle RC-E1 ou d'un modèle ultérieur. Veuillez à sélectionner « Invalid » pour le verrouillage/déverrouillage individuel sur l'écran FUNCTION SETTING (PARAMÈTRE DE FONCTION).
Au cas où l'état de fonctionnement d'une partie ou de tous les climatiseurs définis en groupe ne s'affiche pas.	La ligne de communication ou le réglage de la console centrale peuvent être inadéquats. Contactez votre distributeur.
L'écran de cette commande centralisée n'est pas revenu à la normale même si vous appuyez sur la touche de réinitialisation.	Il se peut que la commande centralisée ou le système électrique présente des dysfonctionnements. Contactez votre distributeur.

— Attention lors des calculs mensuels (SC-SL4-BE uniquement) —

- Nous étudierons les compensations s'il a été impossible d'effectuer les calculs à cause de cette commande centralisée dans les limites du coût d'achat de la commande centralisée concernée. Veuillez comprendre que nous ne rembourserons aucune compensation pour toute dépense supérieure au prix d'achat.
- Le calcul mensuel effectué selon ces données n'étant pas conforme aux réglementations financières en vigueur, il ne peut être appliqué directement à une comptabilité professionnelle.
- Préparez le PC, une feuille de calcul (EXCEL, par exemple), l'imprimante, le wattheuremètre et le compteur de gaz nécessaires pour le calcul.

Installation

N'installez pas la commande centralisée dans un endroit présentant un risque d'interférences.



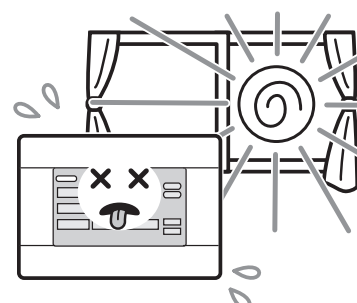
En cas d'installation à proximité d'un ordinateur, d'une porte automatique, d'un ascenseur ou de tout équipement qui génère des interférences, cela entraînerait des dysfonctionnements.

N'installez pas la commande centralisée dans un endroit particulièrement humide ou soumis à des vibrations importantes.



L'installation dans un endroit exposé à l'humidité, aux éclaboussures ou à d'importantes vibrations risque de provoquer des dysfonctionnements.

Éviter tout endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.



L'installation dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur risque de provoquer des dysfonctionnements.

Service après-vente

- Pour faire réparer votre unité, assurez-vous d'avoir les renseignements suivants sous la main.

- Le nom du modèle
- La date d'installation
- La nature du problème, de façon aussi détaillée que possible
- Votre adresse, nom, numéro de téléphone

- Déplacement

Des techniques spécifiques devant être utilisées, contactez systématiquement votre revendeur.

Dans ce cas, le déplacement et la réinstallation vous seront facturés.

- Réparations après l'échéance de la période de garantie offrant le service après-vente gratuit.

Consultez votre distributeur.

La période de garantie est de un an à compter de la date d'installation. Toute réparation sera facturée une fois cette période écoulée.

(Veuillez consulter votre distributeur.)

- Questions

Pour le service après-vente, consultez votre distributeur.



AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan
<http://www.mhi.co.jp>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom
Tel : +44-20-7025-2750
Fax : +44-20-7025-2751
<http://www.mhiae.com>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR - CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480
Tel : +61-2-8571-7977
Fax : +61-2-8571-7992
<http://www.mhiae.com.au>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongkrung 31,
Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel : +66-2-326-0401
Fax : +66-2-326-0419
<http://www.maco.co.th/>